



1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.

00007877

001234

CONTENIDO

I.	Programa de Trabajo	
	1. Antecedentes	1
	2. Objetivos de la Reunión	2
	3. Data	3
	4. Programa General	3
	5. Composición de los grupos convocados	3
II.	Lista de Participantes	5
III.	Memoria	7
IV.	Anexos	10
	1. Palabras de Gilberto Páez IICA-CIDIA/PIADIC	10
	2. Palabras de James Murphrey ROCAP/PIADIC	11
	3. Discurso del Lic. Carlos E. Gutiérrez SIECA	12
	4. Discurso del Director General del IICA	15
	5. Discurso del Viceministro de Agricultura y Ganadería de Costa Rica, Ing. Alberto Vargas	18
	6. Informe General sobre la situación del Proyecto a octubre de 1978 por Jorge Castillo Velarde	20
	7. Informe del Comité Nacional Coordinador de Información Agropecuaria de El Salvador	31
	8. Informe de Progreso de Guatemala, por el Lic. Carlos Guillermo Herrera	34
	9. Informe del Proyecto de Información Agropecuaria de Honduras	37
	10. Informe del Comité Nacional de Estadísticas Agropecuarias de Nicaragua	42
	11. Informe de Actividades del Proyecto de Información Agropecuaria de Panamá	44
	12. Informe de relatoria de la Reunión Conjunta del Grupo Asesor Regional en Planificación Agropecuaria y el Grupo Asesor Regional en Investigación y Extensión	49
	13. Informe de relatoria de la Mesa del CRIA y el CCSR	51
	14. Palabras del Lic. Hugo Robelo Ruiz, Presidente del CCSR en la Sesión de Clausura	53
	15. Palabras de Mortie Wallace en el Acto de Clausura (en representación de J. Murphrey)	54
	16. Clausura Oficial por el Director General del IICA, Dr. José Emilio G. Araújo	54

1	1. Introduction	1
2	2. Objectives	2
3	3. Methodology	3
4	4. Results and Discussion	4
5	5. Conclusion	5
6	6. References	6
7	7. Appendix	7
8	8. Bibliography	8
9	9. Glossary	9
10	10. Index	10
11	11. Acknowledgements	11
12	12. Declaration	12
13	13. Certificate	13
14	14. Appendix A	14
15	15. Appendix B	15
16	16. Appendix C	16
17	17. Appendix D	17
18	18. Appendix E	18
19	19. Appendix F	19
20	20. Appendix G	20
21	21. Appendix H	21
22	22. Appendix I	22
23	23. Appendix J	23
24	24. Appendix K	24
25	25. Appendix L	25
26	26. Appendix M	26
27	27. Appendix N	27
28	28. Appendix O	28
29	29. Appendix P	29
30	30. Appendix Q	30
31	31. Appendix R	31
32	32. Appendix S	32
33	33. Appendix T	33
34	34. Appendix U	34
35	35. Appendix V	35
36	36. Appendix W	36
37	37. Appendix X	37
38	38. Appendix Y	38
39	39. Appendix Z	39
40	40. Appendix AA	40
41	41. Appendix AB	41
42	42. Appendix AC	42
43	43. Appendix AD	43
44	44. Appendix AE	44
45	45. Appendix AF	45
46	46. Appendix AG	46
47	47. Appendix AH	47
48	48. Appendix AI	48
49	49. Appendix AJ	49
50	50. Appendix AK	50
51	51. Appendix AL	51
52	52. Appendix AM	52
53	53. Appendix AN	53
54	54. Appendix AO	54
55	55. Appendix AP	55
56	56. Appendix AQ	56
57	57. Appendix AR	57
58	58. Appendix AS	58
59	59. Appendix AT	59
60	60. Appendix AU	60
61	61. Appendix AV	61
62	62. Appendix AW	62
63	63. Appendix AX	63
64	64. Appendix AY	64
65	65. Appendix AZ	65
66	66. Appendix BA	66
67	67. Appendix BB	67
68	68. Appendix BC	68
69	69. Appendix BD	69
70	70. Appendix BE	70
71	71. Appendix BF	71
72	72. Appendix BG	72
73	73. Appendix BH	73
74	74. Appendix BI	74
75	75. Appendix BJ	75
76	76. Appendix BK	76
77	77. Appendix BL	77
78	78. Appendix BM	78
79	79. Appendix BN	79
80	80. Appendix BO	80
81	81. Appendix BP	81
82	82. Appendix BQ	82
83	83. Appendix BR	83
84	84. Appendix BS	84
85	85. Appendix BT	85
86	86. Appendix BU	86
87	87. Appendix BV	87
88	88. Appendix BW	88
89	89. Appendix BX	89
90	90. Appendix BY	90
91	91. Appendix BZ	91
92	92. Appendix CA	92
93	93. Appendix CB	93
94	94. Appendix CC	94
95	95. Appendix CD	95
96	96. Appendix CE	96
97	97. Appendix CF	97
98	98. Appendix CG	98
99	99. Appendix CH	99
100	100. Appendix CI	100
101	101. Appendix CJ	101
102	102. Appendix CK	102
103	103. Appendix CL	103
104	104. Appendix CM	104
105	105. Appendix CN	105
106	106. Appendix CO	106
107	107. Appendix CP	107
108	108. Appendix CQ	108
109	109. Appendix CR	109
110	110. Appendix CS	110
111	111. Appendix CT	111
112	112. Appendix CU	112
113	113. Appendix CV	113
114	114. Appendix CW	114
115	115. Appendix CX	115
116	116. Appendix CY	116
117	117. Appendix CZ	117
118	118. Appendix DA	118
119	119. Appendix DB	119
120	120. Appendix DC	120
121	121. Appendix DD	121
122	122. Appendix DE	122
123	123. Appendix DF	123
124	124. Appendix DG	124
125	125. Appendix DH	125
126	126. Appendix DI	126
127	127. Appendix DJ	127
128	128. Appendix DK	128
129	129. Appendix DL	129
130	130. Appendix DM	130
131	131. Appendix DN	131
132	132. Appendix DO	132
133	133. Appendix DP	133
134	134. Appendix DQ	134
135	135. Appendix DR	135
136	136. Appendix DS	136
137	137. Appendix DT	137
138	138. Appendix DU	138
139	139. Appendix DV	139
140	140. Appendix DW	140
141	141. Appendix DX	141
142	142. Appendix DY	142
143	143. Appendix DZ	143
144	144. Appendix EA	144
145	145. Appendix EB	145
146	146. Appendix EC	146
147	147. Appendix ED	147
148	148. Appendix EE	148
149	149. Appendix EF	149
150	150. Appendix EG	150
151	151. Appendix EH	151
152	152. Appendix EI	152
153	153. Appendix EJ	153
154	154. Appendix EK	154
155	155. Appendix EL	155
156	156. Appendix EM	156
157	157. Appendix EN	157
158	158. Appendix EO	158
159	159. Appendix EP	159
160	160. Appendix EQ	160
161	161. Appendix ER	161
162	162. Appendix ES	162
163	163. Appendix ET	163
164	164. Appendix EU	164
165	165. Appendix EV	165
166	166. Appendix EW	166
167	167. Appendix EX	167
168	168. Appendix EY	168
169	169. Appendix EZ	169
170	170. Appendix FA	170
171	171. Appendix FB	171
172	172. Appendix FC	172
173	173. Appendix FD	173
174	174. Appendix FE	174
175	175. Appendix FF	175
176	176. Appendix FG	176
177	177. Appendix FH	177
178	178. Appendix FI	178
179	179. Appendix FJ	179
180	180. Appendix FK	180
181	181. Appendix FL	181
182	182. Appendix FM	182
183	183. Appendix FN	183
184	184. Appendix FO	184
185	185. Appendix FP	185
186	186. Appendix FQ	186
187	187. Appendix FR	187
188	188. Appendix FS	188
189	189. Appendix FT	189
190	190. Appendix FU	190
191	191. Appendix FV	191
192	192. Appendix FW	192
193	193. Appendix FX	193
194	194. Appendix FY	194
195	195. Appendix FZ	195
196	196. Appendix GA	196
197	197. Appendix GB	197
198	198. Appendix GC	198
199	199. Appendix GD	199
200	200. Appendix GE	200
201	201. Appendix GF	201
202	202. Appendix GG	202
203	203. Appendix GH	203
204	204. Appendix GI	204
205	205. Appendix GJ	205
206	206. Appendix GK	206
207	207. Appendix GL	207
208	208. Appendix GM	208
209	209. Appendix GN	209
210	210. Appendix GO	210
211	211. Appendix GP	211
212	212. Appendix GQ	212
213	213. Appendix GR	213
214	214. Appendix GS	214
215	215. Appendix GT	215
216	216. Appendix GU	216
217	217. Appendix GV	217
218	218. Appendix GW	218
219	219. Appendix GX	219
220	220. Appendix GY	220
221	221. Appendix GZ	221
222	222. Appendix HA	222
223	223. Appendix HB	223
224	224. Appendix HC	224
225	225. Appendix HD	225
226	226. Appendix HE	226
227	227. Appendix HF	227
228	228. Appendix HG	228
229	229. Appendix HH	229
230	230. Appendix HI	230
231	231. Appendix HJ	231
232	232. Appendix HK	232
233	233. Appendix HL	233
234	234. Appendix HM	234
235	235. Appendix HN	235
236	236. Appendix HO	236
237	237. Appendix HP	237
238	238. Appendix HQ	238
239	239. Appendix HR	239
240	240. Appendix HS	240
241	241. Appendix HT	241
242	242. Appendix HU	242
243	243. Appendix HV	243
244	244. Appendix HW	244
245	245. Appendix HX	245
246	246. Appendix HY	246
247	247. Appendix HZ	247
248	248. Appendix IA	248
249	249. Appendix IB	249
250	250. Appendix IC	250
251	251. Appendix ID	251
252	252. Appendix IE	252
253	253. Appendix IF	253
254	254. Appendix IG	254
255	255. Appendix IH	255
256	256. Appendix II	256
257	257. Appendix IJ	257
258	258. Appendix IK	258
259	259. Appendix IL	259
260	260. Appendix IM	260
261	261. Appendix IN	261
262	262. Appendix IO	262
263	263. Appendix IP	263
264	264. Appendix IQ	264
265	265. Appendix IR	265
266	266. Appendix IS	266
267	267. Appendix IT	267
268	268. Appendix IU	268
269	269. Appendix IV	269
270	270. Appendix IW	270
271	271. Appendix IX	271
272	272. Appendix IY	272
273	273. Appendix IZ	273
274	274. Appendix JA	274
275	275. Appendix JB	275
276	276. Appendix JC	276
277	277. Appendix JD	277
278	278. Appendix JE	278
279	279. Appendix JF	279
280	280. Appendix JG	280
281	281. Appendix JH	281
282	282. Appendix JI	282
283	283. Appendix JJ	283
284	284. Appendix JK	284
285	285. Appendix JL	285
286	286. Appendix JM	286
287	287. Appendix JN	287
288	288. Appendix JO	288
289	289. Appendix JP	289
290	290. Appendix JQ	290
291	291. Appendix JR	291
292	292. Appendix JS	292
293	293. Appendix JT	293
294	294. Appendix JU	294
295	295. Appendix JV	295
296	296. Appendix JW	296
297	297. Appendix JX	297
298	298. Appendix JY	298
299	299. Appendix JZ	299
300	300. Appendix KA	300
301	301. Appendix KB	301
302	302. Appendix KC	302
303	303. Appendix KD	303
304	304. Appendix KE	304
305	305. Appendix KF	305
306	306. Appendix KG	306
307	307. Appendix KH	307
308	308. Appendix KI	308
309	309. Appendix KJ	309
310	310. Appendix KK	310
311	311. Appendix KL	311
312	312. Appendix KM	312
313	313. Appendix KN	313
314	314. Appendix KO	314
315	315. Appendix KP	315
316	316. Appendix KQ	316
317	317. Appendix KR	317
318	318. Appendix KS	318
319	319. Appendix KT	319
320	320. Appendix KU	320
321	321. Appendix KV	321
322	322. Appendix KW	322
323	323. Appendix KX	323
324	324. Appendix KY	324
325	325. Appendix KZ	325
326	326. Appendix LA	326
327	327. Appendix LB	327
328	328. Appendix LC	328
329	329. Appendix LD	329
330	330. Appendix LE	330
331	331. Appendix LF	331
332	332. Appendix LG	332
333	333. Appendix LH	333
334	334. Appendix LI	334
335	335. Appendix LJ	335
336	336. Appendix LK	336
337	337. Appendix LL	337
338	338. Appendix LM	338
339	339. Appendix LN	339
340	340. Appendix LO	340
341	341. Appendix LP</	

I. PROGRAMA DE TRABAJO

1. Antecedentes

El Proyecto de Información Agropecuaria del Istmo Centroamericano (PIADIC) es un esfuerzo de los países de la región, apoyado por el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA (IICA), que tiene como finalidad el fortalecimiento, desarrollo e implementación de sistemas nacionales de información agropecuaria que permitan el flujo (oferta y demanda) dinámico de información confiable, actualizada y oportuna que requieren los est-rategas del desarrollo rural en los países, y los usuarios en general.

El Proyecto fue iniciado en 1975 con el auspicio coordinado y cooperativo del IICA y de la Oficina Regional para Programas Centroamericanos (ROCAP/AID).

El PIADIC fomenta la coordinación y cooperación interinstitucional recíproca para hacer más eficiente la captación, procesamiento y transferencia de información agropecuaria y su aprovechamiento por los planificadores, los formuladores de políticas de desarrollo, los técnicos y agentes de cambio que participan en los programas, y los agricultores en general.

Las acciones principales del Proyecto consisten en el diseño e implementación de Sistemas de Información; desarrollo de tecnología informacional (normalización de insumos, procesos y productos); capacitación de recursos humanos y en general, promover la capacidad y las condiciones en los países y en la región para que dichos sistemas operen, progresen y se fortalezcan.

El Proyecto está concebido como una red organizacional de centros o unidades de información, existentes en los países que producen o captan, procesan, almacenan y/o transfieren información agropecuaria en beneficio de los usuarios. En cada país se ha integrado un grupo multi-institucional que tiene a su cargo la coordinación de las actividades del Proyecto a nivel nacional.

En el plano regional también se ha logrado la cooperación de los organismos regionales y de los grupos asesores, pretendiéndose obtener a través de ellos, no sólo la orientación y revisión periódica de las actividades del proyecto, sino una vinculación y cooperación entre organismos afines de los seis países, que sienta las bases para

The first part of the report deals with the general situation in the country. It is noted that the economy is in a state of depression and that the government is facing a severe financial crisis. The report also mentions the political situation and the role of the military.

The second part of the report discusses the economic situation in more detail. It mentions the impact of the war on the economy and the need for government intervention. The report also discusses the role of the central bank and the government's financial policy.

The third part of the report deals with the political situation. It mentions the role of the military and the government's policy towards the opposition. The report also discusses the role of the press and the public opinion.

The fourth part of the report discusses the social situation. It mentions the impact of the war on the population and the need for social reforms. The report also discusses the role of the government in providing social services and the role of the labor unions.

The fifth part of the report deals with the international situation. It mentions the role of the country in the world and the need for international cooperation. The report also discusses the role of the United Nations and the country's foreign policy.

The sixth part of the report discusses the future of the country. It mentions the need for economic and political reforms and the role of the government in leading the country towards a better future. The report also discusses the role of the people and the need for national unity.

el intercambio regional, útil y continuo de información agropecuaria.

Desde el 10. de julio de 1978, el PIADIC pasó a constituir un proyecto permanente del IICA, incorporado en la estructura técnica y administrativa del Centro Interamericano de Información, Documentación y Comunicación Agrícola (CIDIA)*; como tal, forma parte integral de las actividades de la Línea I de Acción del IICA (Información y Documentación para el Desarrollo Rural). Los organismos nacionales del sector, conjuntamente con la Oficina Nacional del IICA y el CIDIA/PIADIC, programan, ejecutan y evalúan las acciones del Proyecto. La supervisión, coordinación, articulación y responsabilidad del Proyecto corresponden a la Dirección de Coordinación Regional para la Zona Norte, a la Dirección del CIDIA y a los Comités Nacionales y Regionales

2. Objetivos de la Reunión

1. Analizar y evaluar la marcha del Proyecto, en cada país y a nivel regional.
2. Obtener la cooperación de los Comités Asesores, con la Dirección del Proyecto, en la identificación de prioridades para la programación de la acción futura del PIADIC.
3. Discutir la estrategia y el grado de avance de los proyectos de sistemas de información agropecuaria en cada uno de los países.
4. Buscar el método, procedimiento y objetivo para entrar en la fase de implementación de los sistemas de información técnica/científica, de mercados y socio-economía.
5. Discutir otros asuntos relevantes del Proyecto.

* El CIDIA, es el Centro especializado del IICA, dedicado a promover y participar en el establecimiento o consolidación de las estructuras nacionales de documentación e información agrícola, destinada a contribuir al desarrollo integral de la agricultura en el hemisferio.

1944

...

...

...

...

...

3. Data

Las reuniones conjuntas y las especiales de los grupos participantes se realizaron en el Edificio de la Sede Central del IICA, San José, Costa Rica, los días 23 y 24 de Octubre de 1978.

4. Programa General

Lunes 23 de Octubre

- 09:00 a 10:00 - Inscripción de participantes
- 10:00 a 12:00 - Sesión inaugural
- 14:00 a 18:00 - Sesión plenaria
- 18:30 - Recepción

Martes 24 de Octubre

- 09:00 a 12:00 - Sesiones separadas, de los Grupos y Comités Asesores.
- 14:00 a 15:00 - Trabajo de relatoría
- 16:00 a 17:30 - Sesión Plenaria:
Conclusiones de los grupos de trabajo.
- 17:30 a 18:30 - Sesión de Clausura

5. Composición de los Grupos convocados

a. Comité Regional Interinstitucional Asesor (CRIA)

Organismos Miembros

Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE)
Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE)
Instituto Centroamericano de Administración Pública (ICAP)
Instituto Centroamericano de Investigación y Tecnología Industrial (ICAITI)
Instituto de Nutrición de Centroamérica y Panamá (INCAP)
Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas (IICA)
Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria (OIRSA)
Secretaría Permanente del Tratado General de Integración Económica Centroamericana (SIECA).

b. **Comité Coordinador del Sistema Regional de Información Agropecuaria (CCSR)**

Organismos Miembros

- Costa Rica: Comité de Información Agropecuaria Costarricense
El Salvador: Comité Nacional Coordinador de Información Agropecuaria
Guatemala: Comisión Nacional de Estadísticas Agrícolas
Honduras: Comisión de Política Agrícola de la Secretaría de Recursos Naturales
Nicaragua: Comisión Coordinadora del Programa Nacional de Información Agropecuaria
Panamá: Comité Nacional Coordinador del Programa de Información Agropecuaria.

c. **Grupo Asesor Regional en Investigación y Extensión Agropecuarias**

Organismos Miembros

- Costa Rica: Dirección de Investigaciones Agrícolas DIA/MAG
El Salvador: Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria CENTA
Guatemala: Instituto de Ciencia y Tecnología Agrícolas ICTA
Honduras: Programa de Investigación Agropecuaria PIA/SRN
Nicaragua: Instituto Nacional de Tecnología Agrícola INTA
Panamá: Instituto de Investigación Agropecuaria de Panamá - IDIAP

d. **Grupo Asesor Regional en Investigación y Extensión Agropecuaria**

Organismos Miembros:

- Costa Rica: Dirección de Investigaciones Agrícolas DIA/MAG

El Salvador: Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria
CENTA
Guatemala: Instituto de Ciencia y Tecnología Agrícolas
ICTA
Honduras: Programa de Investigación Agropecuaria
PIA/SRN
Nicaragua: Instituto Nacional de Tecnología Agrícola
INTA
Panamá: Instituto de Investigación Agropecuaria de
Panamá - IDIAP.

II. LISTA DE PARTICIPANTES

1. Comité Regional Interinstitucional Asesor

BCIE: Ricardo Charpentier
CATIE: Humberto Jiménez S.
ICAP: José Sancho
ICAITI: Carlos González H.
INCAP: Daniel Salcedo
IICA: Rogelio Coto Monge
SIECA: Manuel Martínez y Martínez

2. Comité Coordinador del Sistema Regional

Costa Rica: Orlando Hernández Piedra
El Salvador: Eduardo Granadeño
Guatemala: Carlos Guillermo Herrera
Honduras: Víctor Cáceres N.
Nicaragua: Hugo Robelo R.

3. Grupo Asesor Regional en Planificación Agropecuaria

Costa Rica: Oscar Urbina Salazar
El Salvador: Erick Ehlerman
Honduras: Carlos Zelaya
Nicaragua: Mario Jiménez B.

4. Grupo Asesor Regional en Investigación y Extensión

Costa Rica: Evaristo Morales
El Salvador: Marco Antonio Escobar
Guatemala: Armando Fletes

1. The first part of the document is a list of names and addresses.

2. The second part of the document is a list of names and addresses.

3. The third part of the document is a list of names and addresses.

4. The fourth part of the document is a list of names and addresses.

5. The fifth part of the document is a list of names and addresses.

6. The sixth part of the document is a list of names and addresses.

7. The seventh part of the document is a list of names and addresses.

8. The eighth part of the document is a list of names and addresses.

9. The ninth part of the document is a list of names and addresses.

10. The tenth part of the document is a list of names and addresses.

11. The eleventh part of the document is a list of names and addresses.

12. The twelfth part of the document is a list of names and addresses.

13. The thirteenth part of the document is a list of names and addresses.

14. The fourteenth part of the document is a list of names and addresses.

15. The fifteenth part of the document is a list of names and addresses.

16. The sixteenth part of the document is a list of names and addresses.

17. The seventeenth part of the document is a list of names and addresses.

18. The eighteenth part of the document is a list of names and addresses.

19. The nineteenth part of the document is a list of names and addresses.

20. The twentieth part of the document is a list of names and addresses.

21. The twenty-first part of the document is a list of names and addresses.

22. The twenty-second part of the document is a list of names and addresses.

23. The twenty-third part of the document is a list of names and addresses.

24. The twenty-fourth part of the document is a list of names and addresses.

25. The twenty-fifth part of the document is a list of names and addresses.

Honduras:	Mario Contreras
Nicaragua	Luis Osorio
	Oscar Hidalgo Salvatierra
Panamá:	Carmen Damaris Chea

OTROS PARTICIPANTES

1. Conferencistas: Eduardo Locatelli
Carlos Enrique Gutiérrez Luna
2. Funcionarios del IICA: José Emilio Araújo, Director General
Manuel Rodríguez, Subdirector General

Director del CIDIA: Gilberto Páez
Jefe del PIADIC Finn H. Damtoft
Asesor Principal C. James Murphrey
Técnicos PIADIC Alfredo Alvear
Carlos Luis Arias
Larry Boone
Jorge Castillo Velarde
Luis Corrales
Roberto Escoto
Cándida Fuentes
Roberto McColaugh
Domingo Morales
Víctor Quiroga
Juan Manuel Villasuso
Montie Wallace

Otros técnicos del IICA: Eduardo Andrade M.
Hugo Cáceres
Héctor Murcia

Observadores: Carlos F. Burgos R. (CATIE)
Alejandro Cabrera (BCCR)
Jaime Carro Z. (INFOCOOP)
Juan José Castro (SIECA)
Benjamín Quijandría (CATIE)
Erhardt Rupprecht (AID/CR)
Yamileth Soto (OSPI)
Ronald Vargas (CNP)
Arturo Villalobos (ROCAP)

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

10

III. MEMORIA

1. La III Reunión Conjunta de los Comités Asesores Regionales del Proyecto de Información Agropecuaria del Istmo Centroamericano (PIADIC), se instaló en la Sede Central del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas (IICA), San José, Costa Rica, a las 10:00 horas del 23 de octubre de 1978. La lista general de participantes aparece adjunta.

En la ceremonia inaugural tomaron parte:

- a) Gilberto Pérez, Director del CIDIA, dando la bienvenida a los participantes.
- b) James Murphrey, Asesor Principal del PIADIC, con una salutación a nombre de la Oficina Regional para Programas Centroamericanos (ROCAP y AID).
- c) Lic. Carlos Gutiérrez Luna, Subdirector del Centro de Estudios Centroamericanos de Integración y Desarrollo de la SIECA, para hacer entrega al PIADIC del documento titulado "Banco de Datos del Modelo Econométrico Centroamericano" publicado en cooperación por SIECA y PIADIC.
- d) José Emilio Araújo, Director General del IICA, con una salutación a los participantes, a nombre de la Institución.
- e) Ing. Alberto Vargas Barquero, Viceministro de Agricultura y Ganadería de Costa Rica, con las palabras de inauguración oficial.

Se anexa el texto de estas intervenciones.

2. La primera sesión plenaria se desarrolló a partir de las 11:00 horas del día 23, actuando como Director de Debates el Lic. Hubo Robelo, Representante de Nicaragua en el Comité Coordinador del Sistema Regional (CCSR) y como Relator Carlos Luis Arias, IICA-Zona Norte.

- a) Informe a los Comités Regionales (anexo) sobre la situación actual del Proyecto, presentado por Jorge Castillo Velarde, Coordinador de la Reunión.
- b) Presentación del Dr. Eduardo Locatelli, Subdirector del Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza, sobre las actividades de dicho Centro, en especial los proyectos de generación de tecnología a nivel de sistemas de producción (Véase Vol. II., Documentos Técnicos).
- c) Informe de Finn Damtoft sobre el esquema propuesto para el desarrollo de los Sistemas Nacionales de Información Agropecuaria (Véase Vol. II documentos técnicos).

The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that proper record-keeping is essential for the smooth operation of any business and for the protection of its interests. The text also mentions the need for regular audits and the importance of having a clear system of internal controls.

The second part of the document deals with the financial aspects of the business. It covers topics such as budgeting, forecasting, and the management of cash flow. The author stresses the importance of having a realistic budget and of monitoring the business's performance against it. The text also discusses the need for accurate financial statements and the importance of having a good understanding of the business's financial position at all times.

The third part of the document focuses on the human resources of the business. It discusses the importance of having a well-trained and motivated workforce and the need for effective communication and teamwork. The text also mentions the importance of having a clear system of performance evaluation and the need for regular training and development opportunities for all employees.

The final part of the document provides a summary of the key points discussed in the previous sections. It emphasizes the importance of having a clear vision and mission statement for the business and the need for a strong leadership team. The text also mentions the importance of having a good understanding of the business's market and the need for a flexible and innovative approach to business management. The document concludes by stating that the success of any business depends on the quality of its management and the commitment of its employees.

d) Informes de Progreso (anexos) del Proyecto en los países:

- i. Costa Rica, presentado por el Lic. Orlando Hernández P.
- ii. El Salvador, por el señor Ernesto Granadeño
- iii. Guatemala, por el Lic. Carlos Guillermo Herrera
- iv. Honduras, por el Ing. Víctor Cáceres Nieto
- v. Nicaragua, por el Lic. Mario Jiménez Blen
- vi. Panamá, por Cándida Fuentes, PIADIC.

3. Las mesas de trabajo se instalaron el día 24, a las 9:00 horas, de la siguiente forma:

- a) Mesa No. 1: Reunión Conjunta del Comité Regional Interinstitucional Asesor (CRIA) y el Comité Coordinador del Sistema Regional (CCSR).

Director de Debates: Finn Damtoft, Jefe del PIADIC
Relatora: Cándida Fuentes

- b) Mesa No. 2: Reunión Conjunta del Grupo Asesor Regional en Planificación Sectorial y el Grupo Asesor Regional en Investigación y Extensión.

Director de Debates: Ing. Oscar Urbina (Costa Rica)
Relator: Luis Corrales

Participantes: Larry M. Boone, Carmen Damaris Chea, Erick Elhermann, Marco Antonio Escobar, Gonzalo Armando Fletes, Oscar Hidalgo Salvatierra, Evaristo Morales, Luis Osorio, José Adán Rodríguez, Yamileth Soto, Rafael Trigueros Mejía, Víctor Quiroga, Montie Wallace, Carlos Andrés Zelaya.

Se discutieron los siguientes temas:

- i. Consideraciones acerca del esquema propuesto para los seminarios nacionales sobre Paquetes de Información Tecnológica, presentado por Larry M. Boone. (Véase Vol. II).
- ii. Requerimientos prioritarios de capacitación, en cuanto a generación, manejo y uso de información, presentado por Montie Wallace.
- iii. Comentarios sobre la estructura y utilización del Banco de Datos del Modelo Económico Centroamericano, presentado por Víctor Quiroga.

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that proper record-keeping is essential for the integrity of the financial system and for the ability to detect and prevent fraud.

2. The second part of the document outlines the specific procedures for recording transactions. It details the steps involved in the accounting cycle, from identifying the transaction to the final closing of the books.

3. The third part of the document discusses the role of internal controls in ensuring the accuracy of financial records. It describes various control mechanisms, such as segregation of duties and regular reconciliations, that help to minimize the risk of errors and fraud.

4. The fourth part of the document addresses the importance of transparency and accountability in financial reporting. It stresses that clear and honest communication of financial information is crucial for building trust and confidence among stakeholders.

5. The fifth part of the document provides a summary of the key points discussed and offers recommendations for further improvement. It concludes by reiterating the commitment to high standards of financial integrity and the ongoing effort to enhance the reliability of the financial system.

4. La segunda sesión plenaria se abrió a las 16:30 horas del día 24 de octubre, actuando como Director de Debates el Lic. Hugo Robelo Ruíz (Nicaragua) y como relato: Carlos Luis Arias.

- a) Se conocieron los informes de relatoría de las mesas de trabajo, presentados por Luis Corrales y Cándida Fuentes (Anexos).
- b) Se discutió lo relativo a las áreas de énfasis del PIADIC, clarificándose por intervenciones del Ing. Luis Osorio, James Murphrey, Gilberto Páez, Jorge Castillo, Alfredo Alvear, Eduardo Andrade, Luis Corrales y el Ing. Armando Fletes, que aún cuando el convenio IICA/ROCAP redujera los logros del proyecto respecto a información por medios masivos, pronósticos de cosechas y paquetes tecnológicos, estos tópicos continuarían impulsándose y apoyándose en los aspectos metodológicos; sin embargo, la elaboración o realización de proyectos específicos en estas áreas, tendrían que hacerse en cada país, con apoyo, si es necesario, de AID, pero a través de las misiones locales.
- c) Se acordó consignar un voto de complacencia por la decisión del IICA de adoptar el PIADIC como un proyecto de carácter permanente, dentro de la estructura técnica y administrativa del CIDIA; lo cual institucionaliza el Proyecto, asegurando la continuidad del mismo, y su acción más efectiva en los países.
- d) Se informó a la Plenaria por parte de Gilberto Páez, como Director del CIDIA, sobre la posibilidad de desarrollar mini-proyectos (de hasta \$50.000). Estos mini-proyectos están dirigidos a la solución de problemas críticos de los centros de información agrícola para mejorar la captación organizada de la información y su participación en el AGRINTER. Se sugiere que en los próximos cuatro meses se preparen estos proyectos, con la colaboración de especialistas del PIADIC. El financiamiento se hará a través del Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo CIID de Canadá, que conjuntamente con el CIDIA apoya este tipo de proyectos específicos.

5. La Sesión de Clausura dio principio a las 17:30 horas del 24 de octubre y en ella tomaron la palabra:

- a) El Lic. Hugo Robelo Ruíz, quién como delegado de Nicaragua presidió las reuniones del CRIA y CCSR.
 - b) Montie Wallace, en representación de James Murphrey.
 - c) José Emilio G. Araujo, Director General del IICA.
- Se anexan las versiones taquigráficas de estas intervenciones.

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that this is essential for ensuring transparency and accountability in the organization's operations.

2. The second part of the document outlines the various methods and tools used to collect and analyze data. It highlights the need for consistent data collection procedures and the use of advanced analytical techniques to derive meaningful insights from the data.

3. The third part of the document focuses on the implementation of data-driven decision-making processes. It discusses how the collected data is used to identify trends, assess risks, and make strategic decisions that align with the organization's goals and objectives.

4. The fourth part of the document addresses the challenges and limitations of data analysis. It acknowledges that while data provides valuable insights, it is not infallible and must be interpreted with care and context. It also discusses the importance of data security and privacy in handling sensitive information.

5. The fifth part of the document provides a summary of the key findings and conclusions. It reiterates the importance of a robust data management system and the continuous monitoring and evaluation of data analysis processes to ensure their effectiveness and relevance over time.

6. The final part of the document offers recommendations for future research and improvements. It suggests exploring new data sources and analytical methods to further enhance the organization's data capabilities and decision-making processes.

7. In conclusion, the document underscores the critical role of data in modern organizations. It calls for a commitment to data excellence, where data is not just collected but also effectively analyzed and used to drive positive change and growth. The document serves as a guide for organizations looking to optimize their data practices and achieve their full potential.

V I

A N E X O S



1. Palabras de bienvenida por Gilberto Páez. (Verh'on taguifw.)

Señor Viceministro de Agricultura y Ganadería de Costa Rica, señor Representante del Señor Ministro de Nicaragua, señor Director General del IICA, compañeros de la mesa, compañeros del IICA-PIADIC, señoras y señores.

En nombre del Centro Interamericano de Documentación, Información y Comunicación Agrícola CIDIA y del Proyecto de Información Agropecuaria del Istmo Centroamericano PIADIC, me cabe el alto honor de darles a todos ustedes la más cordial bienvenida a esta reunión conjunta de los miembros de los Comités Asesores y Coordinadores del Proyecto, que se verificarán en los próximos dos días aquí en la sede central del IICA, en San José.

Realmente, es una acertada iniciativa poder reunir a los dos grupos asesores del PIADIC, conjuntamente con los grupos técnicos de planificación y de investigación agropecuaria del Istmo para discutir y analizar con nosotros los avances, logros y rumbos del Proyecto de Información Agropecuaria del Istmo Centroamericano.

Nosotros consideramos que la primera etapa del Proyecto ha concluído, es decir, la promoción, presentación, elaboración de aspectos legales y referenciales del Proyecto, fundamental para la etapa inicial.

Estamos comenzando la segunda etapa, etapa de ejecución, de operacionalización de los sistemas de información tecnológica, de mercados y comercialización, y sistemas de información socio-económica; vale decir, que esta nueva etapa nos exige manejar, disciplinar la captación de los datos, así como su organización y transferencia a los usuarios.

A nuestro modesto entender, la primera etapa ha cumplido su propósito, gracias al interés decidido, la colaboración y el apoyo irrestricto de todos los países del Istmo. La segunda etapa, es una etapa que requiere aún más esfuerzos, más recursos, más técnicos y más técnicas para dominar el universo de datos; esto clama con más énfasis por el apoyo masivo de todos los productores, y los usuarios de la información, así como de todas las entidades del sector agropecuario.

Finalmente, quiero reiterarles que el CIDIA, el PIADIC, están a la completa disposición de todos ustedes para ofrecerles su apoyo decidido para que este cónclave cumpla sus objetivos y salgamos con una idea bien clara del rumbo que debemos seguir en el Proyecto. Reiteramos nuestros saludos cordiales a todos ustedes, auguramos éxitos a esta reunión y muchas gracias por la participación de todos ustedes.

... ..
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..
... ..

2. Palabras pronunciadas en la sesión inaugural por el señor James Murphrey en representación de ROCAP.

(Versión taquigráfica)

En nombre del Director de ROCAP quiero decirles algunas palabras sobre el Programa de Información Agropecuaria del Istmo Centroamericano PIADIC, pero también, quiero mencionar algunos aspectos de la investigación agrícola en América Central. Durante dos años y medio, el Proyecto PIADIC y al mismo tiempo CATIE, han estado trabajando en "sistemas de producción de cultivos".

Durante estos dos años y medio, PIADIC y CATIE tuvieron algunos éxitos en la promoción, y movilización de varias instituciones centroamericanas con el fin de hacer énfasis y enfocar prioridades para mejorar las condiciones de los productores pequeños en los seis países de Centroamérica, incluyendo Panamá.

Como resultado del éxito de los dos proyectos IICA-PIADIC-CATIE y de acuerdo a prioridades de los países, hace tres meses se enviaron proyectos de los países a AID/Washington, solicitando ayuda en las actividades de investigación e información en los seis países; no son proyectos pequeños, son grandes.

Honduras mandó una solicitud por casi tres millones para aumentar las actividades de investigación en las fincas pequeñas. Panamá tiene un proyecto grande; Guatemala también. Asimismo, en la misma época, cuando los países están preparando las solicitudes para poner más énfasis en los sistemas de investigación todos los países están pensando o tienen aprobados programas nuevos con nuevos enfoques en los sistemas para manejar, recuperar, procesar, almacenar, analizar y usar datos que puedan identificar los problemas y seleccionar los objetivos para la solución de los mismos.

En el momento que estos seis países están solicitando fondos de AID/Washington para extender los proyectos nacionales para los próximos dos años, los altos jefes indicaron que se necesita mucha coordinación para determinar cuáles son los roles de IICA, CATIE y los organismos nacionales. Por esta razón hace tres semanas, dos personeros de Washington y ROCAP viajaron a los países para determinar cuáles son las aspiraciones en las instituciones nacionales y cuál es la fuente de ayuda si es Canadá, CATIE, PIADIC. Menciono esto porque en las próximas semanas, AID/Washington va a tomar algunas decisiones muy importantes, van a considerar una extensión del Programa de Investigación de CATIE para determinar cuál es la participación de CATIE para ayudar a las instituciones en los sistemas de

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that this is essential for ensuring transparency and accountability in the organization's operations.

2. The second part of the document outlines the various methods and tools used to collect and analyze data. It highlights the need for consistent data collection procedures and the use of advanced analytical techniques to derive meaningful insights from the data.

3. The third part of the document focuses on the role of technology in data management and analysis. It discusses how modern software solutions can streamline data collection, storage, and processing, thereby improving efficiency and accuracy.

4. The fourth part of the document addresses the challenges associated with data management, such as data quality, security, and privacy. It provides strategies to mitigate these risks and ensure that the data remains reliable and secure throughout its lifecycle.

5. The fifth part of the document concludes by summarizing the key findings and recommendations. It stresses the importance of a data-driven approach in decision-making and the need for continuous monitoring and improvement of the data management process.

producción de las pequeñas fincas. También van a evaluar cuál es el rol del Proyecto del PIADIC, ya que está trabajando con muchos organismos del área centroamericana. En las próximas semanas, se recibirán visitas de otra gente para determinar más específicamente los objetivos de los dos proyectos, el Proyecto PIADIC-IICA, el Proyecto CATIE en investigación de sistemas de producción en fincas pequeñas. Ustedes pueden ayudar mucho. Cuando los planificadores del Proyecto estén hablando en un país, por favor, ayúdenlos a determinar las prioridades del país. Tenemos un objetivo ahora para determinar las prioridades del país, en estadísticas, información de mercados e investigación, no sólo para recuperar datos, sino también informes de investigaciones para mantener un banco de datos, una memoria o sistema de análisis. AID/Washington, ROCAP en colaboración con CATIE desean que se mencione este enfoque porque es novedoso. No hay ningún otro esfuerzo en el mundo, es un grupo de 100 organismos nacionales en seis países que colaboran con dos instituciones regionales IICA-CATIE para mejorar la base de decisiones e identificar problemas y solucionar los problemas de las fincas pequeñas. Si podemos identificar las prioridades, los proyectos no van a terminar en marzo, ellos van a continuar por dos años o más. En el esfuerzo de investigación en los países, se necesita mucha más colaboración de los ministerios para determinar más claramente los objetivos, las prioridades e identificar dónde y cómo CATIE e IICA-PIADIC pueden fortalecer, con la ayuda de ustedes mismos, los organismos que ustedes representan. Gracias.

3. Discurso pronunciado por el Lic. Carlos Enrique Gutiérrez.

Es en realidad un gran placer estar de nuevo en San Isidro y con los Comités Regionales del PIADIC. Deseo presentarles un saludo muy especial del Dr. Enrique Delgado, Director del ECID y del Lic. Roberto Mayorga Cortés, Secretario General de SIECA. En primer lugar, deseo agradecer al PIADIC la invitación que ha hecho al ECID para este acto e informarles de este esfuerzo conjunto de PIADIC y de ECID en el afán de distribuir la información recolectada y en la construcción del Modelo Económico Centroamericano, que recientemente se ha terminado.

En esta oportunidad, quiero, a nombre del ECID y de SIECA, hacer entrega del documento para que el PIADIC proceda a su distribución, para que el mismo sea entregado a los estudiosos de estas materias. El documento contiene un resumen del Banco de Datos, que fue elaborado como un complemento necesario del proyecto de modelos económicos, realizado dentro de un programa de cooperación con el BID.

La compilación sistemática de series estadísticas largas, referidas a un conjunto de variables macroeconómicas de los cinco países centroamericanos (Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua y Costa Rica), se ha realizado en forma paralela con la construcción del sistema de modelos que conforman el Proyecto SIECA/BID.

Al finalizar la primera fase de dicho Proyecto, dedicado esencialmente a la elaboración de los modelos, se ha considerado oportuno publicar una parte de la información contenida en el Banco de Datos, a fin de que sirva a las instituciones regionales y nacionales que han estado vinculadas con ECID en estas labores, así como a los organismos internacionales interesados en los problemas del desarrollo e integración centroamericana.

La sola presentación de las series estadísticas quedaría incompleta si no se acompaña de una referencia explícita de la estructura del Banco de Datos, del método utilizado para su formación y del sistema establecido para la utilización práctica del mismo. Por ello, se decidió incorporar, en la primera parte de este trabajo, una sección dedicada a exponer estas materias.

El Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, a través del PIADIC ofreció sufragar los costos de la presente edición, considerando que será de gran utilidad para las instituciones del Istmo que actualmente se empeñan en establecer, mejorar o reforzar los sistemas nacionales de información, particularmente, en cuanto a la disponibilidad de datos confiables y completos que se requieren en la planificación y ejecución de los programas de desarrollo.

Es oportuno señalar, finalmente, que la información que aquí se presenta, es el resultado del trabajo de un grupo técnico que, bajo la dirección y coordinación del señor Gabriel Siri, ha estado encargado de la ejecución del Proyecto de Modelos Económicos Centroamericanos en el seno de ECID.

El Proyecto dispone de un conjunto de programas de cómputo elaborado para satisfacer las necesidades de operación del sistema de archivo de datos. Estos son:

ALTI: Programa de almacenaje de títulos

ALMA: Programa de almacenaje de datos numéricos

T-19: Programa de listados - página por página de títulos y datos numéricos

T-20: Programa de listados - variable por variable - de títulos y datos numéricos.

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes the need for transparency and accountability in financial reporting.

2. The second part of the document outlines the various methods and techniques used to collect and analyze data. It includes a detailed description of the experimental procedures and the statistical tools employed.

3. The third part of the document presents the results of the study, including a comparison of the different methods and a discussion of the implications of the findings. It also includes a section on the limitations of the study and suggestions for future research.

4. The fourth part of the document provides a summary of the key findings and conclusions. It highlights the main points of the study and offers a final perspective on the overall results.

5. The fifth part of the document contains a list of references and a bibliography. It includes citations to the works of other researchers in the field and provides a comprehensive overview of the literature related to the study.

6. The sixth part of the document is a concluding statement that reiterates the main findings and the significance of the research. It also expresses the author's appreciation for the support and assistance provided throughout the project.

7. The seventh part of the document is a final section that provides additional information and details about the study. It includes a list of appendices and a glossary of terms, as well as a list of acknowledgments and a list of authors.

Además de los arriba mencionados, el Proyecto cuenta con otros programas auxiliares que permiten la localización de la información archivada en el Banco de Datos. Entre ellos es oportuno mencionar:

- a. Un programa de construcción de gráficas, para leer hasta siete variables a la vez, y dibujar los perfiles de las series en una sola página. Asimismo, este programa permite dibujar gráficos que relacionan una variable con cualquiera otra.
- b. Un programa, diseñado en ECID, para obtener listados con señalamiento numérico del porcentaje de crecimiento de una variable, de año en año, o del incremento anual promedio registrado entre cualesquiera pares de años de la serie en consideración.

Asimismo, el sistema de manejo de la información está diseñado para introducir títulos y datos numéricos en el archivo de discos del computador, bien utilizando tarjetas perforadas, o directamente a través de las pantallas terminales.

Se han llevado a formar parte de la publicación los siguientes agrupamientos de información: los programas de cómputo electrónico ya mencionados: almacenaje de títulos: Programa ALTI, almacenaje de datos numéricos: Programa ALMA, listado página por página de títulos y datos numéricos: Programa T-19, y listado variable por variable de títulos y datos numéricos: Programa T-20.

El sistema de referencias de las fuentes de información estadística consiste en: título completo de la variable, documento de donde se han tomado los datos, fuente original de los mismos, descripción de los cálculos y transformaciones realizadas para llegar a los datos puestos en archivo y fecha de la última revisión hecha a las series estadísticas.

Series estadísticas seleccionadas como básicas, agrupadas por cada país centroamericano, que cubren los siguientes sectores económicos:

1. Producto Interno, a precios corrientes y constantes, 61 series. Desglose del PIB por sectores económicos, Formación del PIB por el lado del Gasto y Formación del Ingreso Nacional e Ingreso Disponible.
2. Comercio Exterior, a precios corrientes, 44 series: exportaciones e importaciones totales, por secciones NAUCA y exportaciones e importaciones intra-regionales por sección.

[The page contains extremely faint and illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the document. The text is arranged in several paragraphs and is difficult to decipher.]

3. Balanza de Pagos, a precios corrientes, 33 series: cuenta corriente, exportaciones de bienes y servicios y cuenta de capital, capital privado, público y bancario.
4. Sector público, a precios corrientes, 38 series: ingresos corrientes y de capital del gobierno central y gastos corrientes y de capital del gobierno central.
5. Sector monetario, a precios corrientes, 65 series; liquidez internacional, posición en el Fondo Monetario Internacional, Balance del Banco Central, Balance de los Bancos Comerciales y Panorama monetario.
6. Índice de precios, 20 series: precios al consumidor, precios al por mayor y precios de los principales productos de exportación.

En total, son 261 series, para el período 1950-1977 para cada país del área centroamericana.

Adicionalmente, deseo informarles que en la computadora del ECID está almacenado el Banco de Datos completo, y estamos en la mejor disposición de facilitarles esta información, incluso en su totalidad, a aquellas instituciones que estuvieran interesadas. Quiero agradecer la colaboración del PIADIC, y espero que este esfuerzo de un grupo latinoamericano sea de verdadera utilidad. Muchas gracias.

4. Discurso pronunciado por el Director General del IICA, José Emilio G. Araújo, en la sesión inaugural.

Estimados miembros de mesa, señor Ministro de Agricultura de Costa Rica y Nicaragua, estimados compañeros todos:

En nombre del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, tengo el agrado de presentar un saludo cordial a todos los participantes de esta reunión conjunta de los Comités Regionales Asesores, del Proyecto de Información Agropecuaria del Istmo Centroamericano. Es muy grato para el IICA tenerlos a todos ustedes en esta casa, que es la casa de la agricultura de las Américas.

El haber construido estas facilidades de reunión en la Sede Central del IICA, nos está proporcionando grandes beneficios. Por un lado, estamos siendo prestigiados con la visita de eminentes hombres auténticos

1941

1942

1943

1944

1945

1946

1947

1948

1949

1950

1951

1952

1953

1954

1941

1942

1943

1944

1945

1946

1947

1948

1949

1950

1951

1952

1953

1954

1941

1942

1943

1944

1945

1946

1947

1948

1949

1950

1951

1952

1953

1954

1941

1942

1943

1944

1945

1946

1947

1948

1949

1950

1951

1952

1953

1954

líderes del desarrollo en América y el mundo. Por otra parte, con mucha frecuencia tenemos la oportunidad de compartir las preocupaciones de nuestro trabajo, con funcionarios como ustedes, cuyo liderazgo conlleva la facultad de tomar las decisiones de lo que se hace o no se hace en sus países.

Por eso estamos muy satisfechos con la visita de hoy. Tenemos en nuestra casa a los funcionarios claves de los organismos del Istmo Centroamericano que integran el Comité Regional Interinstitucional Asesor; a los funcionarios que forman el Comité Coordinador del Sistema Regional de Información Agropecuaria; a los profesionales que conducen la planificación agropecuaria de la región y a los técnicos responsables de la investigación y la extensión agropecuaria en el Istmo Centroamericano. Todos ustedes con su gran capacidad profesional y su gran conocimiento del área, durante dos días se dedicarán a conocer el avance del proyecto y ofrecer-nos su opinión sobre la estrategia para la ejecución de los proyectos. No quiero que se olviden de que estamos haciendo una experiencia única en el mundo al intentar reunir a un gran número de instituciones.

Esperamos que estos dos días sean fructíferos, que su asesoramien-to sea relevante como ha sido siempre y que esas manifestaciones de apo-yo expresadas en la reunión sean ratificadas y fortalecidas con las deci-siones de ustedes. Siempre hemos dicho que la particularidad consiste en la unión de trabajo entre los países de Centroamérica y Panamá, que ten-gamos un pequeño laboratorio que pueda ser utilizado por todos los países. Por eso dimos una gran importancia al hecho de poder reunir a los hombres de Centroamérica y Panamá para realizar actividades en ese proyecto, que es un laboratorio.

El Proyecto está entrando en una fase donde se requiere que el go-bierno y las instituciones se comprometan en su ejecución. Es indispen-sable que el país asuma la responsabilidad que le corresponde para poder poner a funcionar el sistema. Sólo con la colaboración de ustedes puede darse esa etapa.

ROCAP ha dado su apoyo al PIADIC. Esto permite afirmar el esfuer-zo realizado en la primera etapa y le da al IICA la oportunidad de consoli-dar al PIADIC en un proyecto permanente incorporado a su estructura regu-lar. En esta nueva etapa, el PIADIC es un proyecto regional de la Zona Norte, gracias a esta circunstancia, todo lo que se refiere a la Línea I, que corresponde a Información en la Zona Norte, está vinculado al PIADIC. De esta manera, el PIADIC continuará siendo un proyecto de IICA y podrá llevar su experiencia a otras regiones del hemisferio. El IICA está en un acelerado proceso de expansión. Ante esta circunstancia se va a afinar más,

[The page contains extremely faint and illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the document. The text is too light to transcribe accurately.]

asegurar que no se establezcan islas en los programas y que todos los funcionarios involucrados cumplan con sus responsabilidades en la ejecución del Proyecto.

Es importante informar que en este momento en que el IICA ha duplicado su presupuesto, se ha empezado una campaña para aumentar las actividades del IICA. En el día de hoy está llegando una misión de Europa, con recursos que suponemos son bastante significativos en los próximos tres o cuatro años. En este momento, la misión que llega al IICA está llevando en sus manos cerca de 50 perfiles de proyectos con requerimientos de 60 millones, eso significa un apoyo y confianza de los países en los trabajos que se pueden realizar en nuestro continente.

De acuerdo con ese criterio, se ha establecido en el IICA la coordinación como una palabra de orden. De esta manera, aseguramos que todos los funcionarios del IICA que trabajan en el Istmo cumplan con sus obligaciones a cabalidad, este proyecto es prioritario y el IICA le da su respaldo. El Proyecto no es de ROCAP, ni del CIDIA, ni de ninguna persona en particular. Es del Instituto, de un Instituto único, integrado y coordinado, en el que cada día debemos acentuar más el concepto de unidad en el propósito y en la ejecución. Sólo así estaremos enfrentando con realismo el proceso de franco crecimiento en que actualmente se encuentra el IICA.

Por otra parte, esperamos que todos los funcionarios del PIADIC, mantengan e incrementen la mística y dinamismo del programa que fueron importantes características en su primera etapa. Apelo a su buen espíritu de servicio para que mantengan un ritmo creciente en las acciones para que podamos alcanzar las metas en los nuevos plazos previstos.

Esperamos que la nueva contribución de ustedes en esta III Reunión Conjunta de los Comités Regionales Asesores produzca los beneficios que buscamos. Que su respaldo y firme apoyo constituyan un sólido paso de avance en la consolidación y puesta en marcha de los sistemas nacionales de información y en el diseño y operación del Sistema Regional, que es de gran importancia para el desarrollo equilibrado del Istmo Centroamericano. Muchas gracias.

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that proper record-keeping is essential for transparency and accountability, particularly in the context of public administration and financial management. The text notes that without reliable data, it is difficult to assess performance, identify trends, and make informed decisions.

2. The second part of the document addresses the challenges associated with data collection and analysis. It highlights that gathering comprehensive information can be a complex and time-consuming process, often involving multiple stakeholders and departments. The text suggests that standardizing data formats and improving communication channels can help overcome these challenges. Additionally, it mentions the need for regular training and updates to ensure that all personnel are equipped with the necessary skills to handle the data effectively.

3. The third part of the document focuses on the role of technology in enhancing data management. It discusses how modern software solutions and digital tools can streamline processes, reduce errors, and provide real-time access to information. The text also touches upon the importance of data security and privacy, noting that robust protocols must be in place to protect sensitive information from unauthorized access and breaches.

4. The final part of the document concludes by reiterating the significance of a data-driven approach. It states that by leveraging the power of data, organizations can gain valuable insights into their operations, optimize resources, and improve overall efficiency. The text encourages a culture of continuous learning and improvement, where data is used not just for reporting but for driving strategic change and innovation.

5. Discurso pronunciado por el Ing. Alberto Vargas, Viceministro de Agricultura y Ganadería

Señoras y Señores:

En nombre del Ministerio de Agricultura y Ganadería, tengo el gusto de dirigirme a ustedes, con ocasión de la Tercera Reunión Conjunta de los Comités Regionales Asesores, del Proyecto de Información Agropecuaria del Istmo Centroamericano.

Quiero, en esta oportunidad, hacer énfasis en que nuestro país considera importante para el desarrollo agropecuario el establecimiento de sistemas nacionales que procuran una información confiable, para el normal desenvolvimiento de nuestras actividades. Creo asimismo necesario, hacer hincapié en el concepto de la confianza que los diferentes sectores de un sistema deben establecer como una norma primaria, en este proceso dinámico de la comunicación.

Estimo que esas tareas deben realizarse por la vía del convencimiento, este proceso debe conducirse con la fluidez necesaria, que permita un uso adecuado del mismo, sin que medie la coacción, que sea una evolución progresiva en la que predomine el razonamiento.

En las últimas décadas se han venido realizando varios acontecimientos similares a estos en la región, en la que los individuos, las instituciones y los países, han sido en unos casos espectadores y en otros, simples observadores de las tareas o actividades a ellos encomendadas.

Sin embargo, hay ejemplos que permiten identificar a este quehacer de la información, que hoy nos reúne como un esfuerzo que da excelentes frutos.

Recientemente, tuve la oportunidad de analizar un trabajo realizado por un grupo de técnicos centroamericanos, con asesoría externa, que se han propuesto identificar los llamados suelos análogos de Centroamérica. Esta iniciativa es muy meritoria porque permite establecer que las calidades de estos proyectos puedan ser repetitivas en una zona u otra. Así, en una determinada región, las condiciones climáticas, la vegetación, el material parental o geológico, la topografía identifican los suelos que reúnen ciertas características, lo importante de esta información es que no sólo en un país existen suelos similares o análogos, sino que en toda la región centroamericana se presenta este fenómeno que tiene consecuencias agronómicas trascendentales.

1948

...

...

...

...

...

...

...

Estos resultados van a conducir en el futuro, a un aprovechamiento más racional de los suelos centroamericanos. Se dará el caso, de que los suelos análogos de diferentes países puedan manejarse en forma parecida en cuanto al uso de la maquinaria agrícola, el riego, los fertilizantes, las variedades, etc. Si esta información se usa en forma adecuada, se logra un propósito que no sólo denota un avance tecnológico, sino que puede repercutir en las economías de los diferentes países del área.

Otro aspecto es el que se refiere a una mejor utilización de los recursos de que disponen los diferentes grupos o instituciones encargadas de la investigación agrícola. Entonces, es conveniente insistir, que regiones de condiciones similares, podrían ser utilizadas como polos de desarrollo tecnológico, que mediante el adecuado flujo de la información, sirva a otras áreas de iguales condiciones, con la consiguiente economía de recursos a nivel regional. Iguales o parecidos avances pueden o se han obtenido, en la sanidad agropecuaria, en las estadísticas, en crédito, la planificación y otras.

Al FIADIC más que un mecanismo de perfección técnica lo evalúo como una muy buena intención de carácter educacional. En su corta vida, el FIADIC ha demostrado ser un elemento aglutinante para el desarrollo, no sólo de los sistemas de información nacionales, sino también como elemento catalizador y dinámico, en el proceso para el mejoramiento de la región centroamericana.

Al desearles a los Comités Regionales Asesores el mayor de los éxitos en este evento, lo hago en el sentido de que se vitalicen en el campo de las acciones a fin de que se logren los objetivos que justifican este proyecto, No deseo terminar estas palabras sin antes desearles una grata permanencia en nuestro país. Muchas gracias.

The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that proper record-keeping is essential for the integrity of the financial system and for the ability to detect and prevent fraud. The text also mentions the need for regular audits and the role of independent auditors in ensuring the reliability of financial statements.

The second part of the document focuses on the internal controls that should be implemented within an organization to minimize the risk of errors and fraud. It outlines the key components of a strong internal control system, including the segregation of duties, the establishment of clear policies and procedures, and the use of physical and technological safeguards. The text also discusses the importance of training and awareness programs for employees to ensure they understand their roles in maintaining the organization's financial integrity.

The third part of the document addresses the challenges faced by organizations in the digital age, particularly regarding the security of financial data. It highlights the risks posed by cyberattacks and the need for robust cybersecurity measures, such as encryption, firewalls, and regular security updates. The text also discusses the importance of data backup and recovery plans to ensure business continuity in the event of a data breach or system failure.

The final part of the document provides a summary of the key points discussed and offers recommendations for organizations to improve their financial management practices. It stresses the importance of a proactive approach to financial risk management and the need for ongoing monitoring and evaluation of internal controls. The text concludes by emphasizing the role of leadership in setting the tone for a culture of financial integrity and transparency within the organization.

6. Informe General sobre la Situación del Proyecto a Octubre, 1978.

J. Castillo V.

1. ANTECEDENTES

En el informe presentado a la reunión conjunta del Comité Regional Interinstitucional Asesor y el Comité Coordinador del Sistema Regional en marzo de 1978, se hizo énfasis en la necesidad de ampliar los plazos inicialmente fijados, para lograr los objetivos del Proyecto de Información Agropecuaria del Istmo Centroamericano. Asimismo, se señalaron algunos de los factores que influyeron en un avance más lento de lo previsto, en cuanto al diseño y desarrollo de los sistemas nacionales de información agropecuaria en los seis países.

En esa oportunidad se destacó la necesidad de adoptar nuevas estrategias para superar el efecto de los factores limitantes, y mejorar la funcionalidad y la capacidad del Proyecto en sus tareas de apoyo, cooperación y coordinación de los sistemas nacionales. Se señaló que estas funciones serían sobre la base de una tecnología informacional compatible de manera de facilitar la interacción e intercambio de los sistemas nacionales a nivel regional.

Finalmente, se abordó el examen global del Proyecto en esa fecha, con indicación del grado de avance en cuanto a los logros esperados.

El presente informe comprende las realizaciones de abril a octubre de 1978, en especial:

- a. Procesos y efectos de la integración del PIADIC como un proyecto regular del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas a través de su Centro Interamericano de Documentación, Información y Comunicación Agrícola -CIDIA.
- b. Efectos y logros de los cambios funcionales y estratégicos que le fueron impresos al Proyecto.
- c. Gestiones tendientes a la prórroga del Convenio IICA/ROCAP.
- d. Situación por áreas técnicas de trabajo.

En esta forma se pretende complementar los informes por país, que serán ofrecidos esta tarde por los señores delegados de los Comités Nacionales.

1951. 1952. 1953. 1954. 1955. 1956. 1957. 1958. 1959. 1960.

1961. 1962. 1963. 1964. 1965. 1966. 1967. 1968. 1969. 1970.

1971. 1972. 1973. 1974. 1975. 1976. 1977. 1978. 1979. 1980.

1981. 1982. 1983. 1984. 1985. 1986. 1987. 1988. 1989. 1990.

1991. 1992. 1993. 1994. 1995. 1996. 1997. 1998. 1999. 2000.

2001. 2002. 2003. 2004. 2005. 2006. 2007. 2008. 2009. 2010.

2011. 2012. 2013. 2014. 2015. 2016. 2017. 2018. 2019. 2020.

2. Integración del PIADIC con el CIDIA, como proyecto regular del IICA.

El Centro Interamericano de Documentación, Información y Comunicación Agrícola (CIDIA) es una dependencia especializada del IICA, destinada a promover y participar en el establecimiento o consolidación de los sistemas nacionales de documentación, información y comunicación, que contribuyen al desarrollo integral de la agricultura en el hemisferio.

Desde el 10. de julio, como ya quedó dicho, el PIADIC pasó a formar parte de la organización técnica y administrativa del CIDIA. Las funciones de supervisión y apoyo corresponden a la Dirección de Coordinación Regional para la Zona Norte, que incluye a Centroamérica y Panamá.

En la reestructuración del CIDIA que entró en vigencia en la fecha indicada, el Centro se conforma en tres divisiones y una unidad de apoyo, a saber.

- a) División de Desarrollo de Sistemas
- b) División de Servicio a Usuarios
- c) División de Información Agropecuaria (PIADIC)
- d) Unidad de Procesamiento de Datos

Esta ubicación del PIADIC ha de permitir:

- a) La continuidad del Proyecto, por constituir una acción permanente del IICA, más allá de los plazos de apoyo financiero que se convengan con la ROCAP.
- b) La interrelación del Proyecto con los planes de acción de las oficinas del IICA en los países; los que a su vez reflejan las prioridades nacionales en cuanto a fortalecimiento institucional.
- c) La asignación de recursos propios del IICA y de otras fuentes, para reforzar la acción del PIADIC, incluyéndose en esto la posibilidad de combinar los logros esperados del Convenio IICA/ROCAP, con otros esfuerzos de la Línea de Acción I del IICA (Información y Documentación para el Desarrollo Rural).

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that proper record-keeping is essential for the integrity of the financial system and for the ability to detect and prevent fraud. The text also mentions the need for regular audits and the role of independent auditors in ensuring the reliability of the data.

2. The second part of the document focuses on the role of the central bank in maintaining the stability of the financial system. It discusses the various tools and policies that the central bank can use to influence the money supply and interest rates, and how these actions can affect the overall economy. The text also highlights the importance of the central bank's independence and its commitment to price stability.

3. The third part of the document addresses the challenges faced by the financial system in the context of globalization and technological change. It discusses the need for international cooperation and the development of new regulatory frameworks to address the risks posed by cross-border financial flows and the rapid pace of technological innovation. The text also mentions the importance of strengthening the resilience of the financial system to external shocks.

4. The fourth part of the document discusses the role of the private sector in the financial system. It emphasizes the importance of maintaining high standards of corporate governance and transparency, and the need for the private sector to contribute to the overall stability and growth of the economy. The text also mentions the role of the private sector in providing financial services and financing investment in the real economy.

5. The fifth part of the document discusses the role of the government in the financial system. It emphasizes the need for a strong legal and regulatory framework, and the importance of the government's role in ensuring the stability and integrity of the financial system. The text also mentions the need for the government to provide a clear and consistent policy framework for the financial system.

6. The sixth part of the document discusses the role of the international community in the financial system. It emphasizes the need for international cooperation and the development of a global financial architecture that is stable, resilient, and inclusive. The text also mentions the importance of the international community in addressing the challenges posed by globalization and technological change, and the need for a strong and effective international financial system.

- d) El desarrollo de modelos similares al PIADIC en otras regiones de América Latina y el Caribe, y/o la coordinación del Proyecto Centroamericano con programas similares que se realizan en los otros países del Continente.
- e) Una mayor asignación de personal técnico, por cuanto el equipo de especialistas del PIADIC se fortalece con el personal profesional del CIDIA, cuyo apoyo y cooperación se están aprovechando en el logro de los objetivos del Proyecto.

3. Estrategias Funcionales del PIADIC

El modelo funcional que se presentó en las reuniones del CRIA y el CCSR, en marzo pasado, se ha venido aplicando en los seis países, con resultados altamente satisfactorios.

- a) Se dio por concluida la fase de diagnóstico de los sistemas de información agropecuaria en los seis países, para concentrar el esfuerzo en la estructuración y funcionamiento de dichos sistemas a base de planes operativos, los cuales pueden traducirse en proyectos específicos de fortalecimiento institucional, capacitación de personal y desarrollo, aplicación de metodologías y procedimientos mejorados.
- b) Siguiendo las orientaciones de los Comités Nacionales y según las características organizacionales del sector agropecuario en cada país, se ha logrado interesar a las instituciones claves en la elaboración de esos proyectos específicos, que al momento se encuentran en diferentes etapas de gestión. El alcance y la forma de estos proyectos también varían de país en país, y van desde el caso de Guatemala en que sólo un proyecto comprende la estructuración de un sistema integral de información para el desarrollo agrícola, con la característica de fundamentarse en un banco de datos central, e independiente de un sistema de información tecnológica documental que está siendo generado fuera del esfuerzo del Comité Nacional; hasta el caso de El Salvador, en donde los proyectos están gestándose en el seno de sub-comités a nivel de "sub-sistemas". Estos proyectos específicos asignan la responsabilidad ejecutora a instituciones identificadas como clave en los sistemas nacionales; permiten cuantificar los costos y señalar requerimientos de financiamiento externo juntamente

...the ... of ...

...the ... of ...

... ..

...the ... of ...

con las contrapartidas internas; y desde luego, facilitan la operacionalidad de la acción del PIADIC, a través del señalamiento de etapas, calendarios de ejecución, requerimientos de asistencia técnica, etc.

- c) Se ha continuado la labor de asesoría y capacitación para hacer frente a problemas específicos. Estas acciones, sin embargo, no son aisladas, sino que contribuyen al mejoramiento de la información a nivel institucional y por lo tanto, vienen en apoyo de la ejecución de los proyectos específicos antes mencionados.
- d) En cuanto a los proyectos a nivel regional, se concertó entre el IICA, ROCAP, BCIE y SIECA un acuerdo para la elaboración del Proyecto para el establecimiento del sistema regional de información de mercados y comercialización.
- e) Se han preparado perfiles de proyectos que permitan hacer más profunda la acción del PIADIC en cuanto a:
 - 1. Capacitación de los recursos humanos para la implementación de los sistemas nacionales de información agropecuaria.
 - 2. Transferencia de tecnología para el mejoramiento del nivel de vida de la familia rural.

La Dirección General del IICA y la Dirección del CIDIA han iniciado gestiones de apoyo financiero para realizar estos proyectos, que serían paralelos al PIADIC.

4. Gestiones para la Prórroga del Proyecto

Entre abril y mayo de 1978 se preparó el primer borrador de la propuesta de revisión del Proyecto, con base en discusiones sostenidas con la Dirección General del IICA y la Dirección de la Oficina Regional de la AID para programas centroamericanos (ROCAP). En dicha propuesta se ampliaba el término de duración del Convenio hasta junio de 1981 y se revisaban los logros del Proyecto, ajustándolos al nuevo plazo. Entre estos logros se anotó que el IICA desarrollaría, durante la vigencia del convenio, la capacidad para dar seguimiento a las acciones del PIADIC después de la fecha citada. En el proceso de

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes the need for transparency and accountability in financial reporting.

2. The second part of the document outlines the various methods and techniques used to collect and analyze data. It includes a detailed description of the experimental procedures and the statistical tools employed.

3. The third part of the document presents the results of the study, including a comparison of the different methods and a discussion of the implications of the findings. It also includes a section on the limitations of the study and suggestions for future research.

4. The fourth part of the document provides a summary of the key findings and conclusions. It highlights the main points of the study and offers a final perspective on the overall results and their significance.

5. The fifth part of the document contains a list of references and a list of figures. The references include a comprehensive list of the sources used in the study, and the figures provide a visual representation of the data.

6. The sixth part of the document is a concluding statement that summarizes the overall purpose and objectives of the study. It reiterates the importance of the research and the value of the findings.

Appendix A: Detailed Description of the Experimental Procedures

This appendix provides a detailed description of the experimental procedures used in the study. It includes a list of the materials and equipment used, a description of the experimental design, and a detailed account of the data collection and analysis process. The procedures are described in a step-by-step manner, ensuring that the reader can understand the methodology and replicate the study if necessary.

elaboración de ese primer borrador también se realizaron reuniones con miembros de los Comités Nacionales y los Directores de las Oficinas del IICA, a fin de que los logros esperados coincidieran lo más posible con los intereses y requerimientos de los países.

El 3 de mayo, en esta misma sala, la propuesta fue discutida con el Director, los Subdirectores Generales y otros funcionarios del IICA involucrados en el Proyecto. En esa oportunidad, el Director General anunció la decisión de adoptar el PIADIC como un proyecto regular del Instituto. El PIADIC quedaría incorporado a partir del 1.º de julio, como un proyecto de carácter permanente, integrado dentro de la Zona Norte, la cual delegaría las responsabilidades técnicas de ejecución, al Centro Interamericano de Documentación, Información y Comunicación Agrícola (CIDIA). El Director General anunció asimismo, que el IICA asignaría recursos humanos y financieros a este proyecto de acuerdo con el Plan General y demás disposiciones de la Junta Directiva, tendiendo a asegurar, a partir de junio de 1981, las acciones de seguimiento y cooperación técnica participativa, por parte de las unidades operativas regulares de la Institución.

Presentada la propuesta a ROCAP y discutida con sus funcionarios de planificación, se arribó el 28 de junio al borrador final. En esa fecha, el documento fue aprobado por una reunión de los funcionarios directivos del IICA, el CIDIA el PIADIC y ROCAP.

La propuesta final define el objetivo del Proyecto así:

"Propósito del Proyecto:

Apoyar el esfuerzo cooperativo y coordinado de las instituciones regionales y nacionales de Centroamérica, para:

- a) Mejorar la calidad de la información socioeconómica, científica y tecnológica y de mercados y comercialización del sector rural, y orientarla hacia las necesidades del campesino de bajo ingreso.
- b) Uniformar y mejorar los servicios nacionales de información agropecuaria, incrementar el intercambio de datos y documentación entre las instituciones nacionales y fomentar su uso eficiente en la formulación de políticas y en la difusión de programas de beneficiencia al campesino de bajo ingreso.

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

- c) **Mejorar la transferencia de la información socio-económica, científica/tecnológica y de mercados y comercialización, a los planificadores agrícolas, instituciones de servicio e investigadores, y directamente al campesino de bajo ingreso a través de medios colectivos y masivos de comunicación".**

Se fijan en la propuesta las metas de verificación a junio de 1981, como se describen a continuación:

- a) **"Que los gobiernos de los seis países participen en el Proyecto, mediante el apoyo a los Comités Nacionales de Coordinación, que éstos estén trabajando bajo planes operativos aprobados y estén representados en el Comité de Coordinación Regional.**
- b) **Que las organizaciones regionales (SIECA, BCIE, ICAITI, CATIE, INCAP, ICAP, OIRSA), estén participando en el Proyecto; apoyen un plan operativo regional para el mejoramiento de la red de información, que vincule los servicios nacionales; y tengan representación en el Comité Asesor Regional que ofrece orientación a los esfuerzos del Proyecto.**
- c) **Que las instituciones nacionales y regionales estén empleando metodologías y procedimientos uniformes para el mejoramiento específico del registro y el informe de los resultados de la investigación, las estadísticas agrícolas, las noticias de mercado, los centros de memoria, el análisis de los datos, el uso y empaque de información, y la transferencia de información y tecnología.**
- d) **Que las instituciones claves en los seis países hayan adquirido la capacidad para administrar la información mejorada y estén intercambiando información numérica y documental a nivel nacional y regional.**
- e) **Que la información que se obtenga mediante métodos y procedimientos mejorados, se utilice en la formulación de decisiones y políticas que benefician al campesino de escasos recursos.**
- f) **Que las instituciones nacionales y regionales hayan definido y estén aplicando los criterios para la selección**

[The page contains extremely faint and illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the document. The text is scattered across the page and does not form any recognizable words or sentences.]

priorizada de información útil sobre ciencia, tecnología adecuada, y mercados y comercialización.

- g) Que la información prioritaria sobre ciencia, tecnología adecuada, y mercados y comercialización, esté siendo transferida a los planificadores, a las instituciones de servicio, investigadores, y a los pequeños productores a través de medios colectivos y masivos de comunicación".

La propuesta, aprobada por el IICA y ROCAP fue presentada el 12 de julio a la Agencia para el Desarrollo Internacional, AID, en Washington, D.C., EUA, y aceptada para su trámite poco después. Habiendo sido aprobada en principio por la AID, ésta designó dos funcionarios que visitaron la región entre el 11 y 21 de setiembre con el fin de discutir diversos aspectos del documento.

En especial, se deseaba definir los mecanismos de enlace y coordinación de la propuesta, con otros proyectos que están en planificación o en ejecución, ya sea a nivel centroamericano o dentro de los países, y los cuales guardan relación con los objetivos del Proyecto de Información Agropecuaria.

Al presente, la propuesta se ha dado por aprobada en lo global, pendiente de ajuste en algunos puntos, principalmente para los efectos de coordinación entre proyectos, a que se ha hecho referencia. Se espera la aprobación definitiva en el curso de las próximas semanas.

Uno de los términos de la propuesta, que conviene hacer resaltar, es la asignación de fondos operativos para la contratación de personal profesional en los países, no sólo para reforzar el cuadro técnico del Proyecto, sino para actuar como promotores y coordinadores, a tiempo completo, por un mínimo de dos años, de las acciones a nivel de país. Esto ha sido una preocupación de los Comités Nacionales desde hace varios meses.

Con base en la aprobación que en principio logró la propuesta, el IICA ya ha recibido financiamiento para iniciar estas contrataciones, que en total permitirán contar con un funcionario por país, a más tardar en marzo de 1979.

...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...

...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...

...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...

...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...

...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...

5. Situación del Proyecto por Areas de Trabajo

5.1. Los grupos coordinadores y asesores

La coordinación de las acciones del PIADIC a nivel de los países ha seguido contando con la colaboración y el apoyo de los Comités Nacionales. Cabe señalar que en El Salvador el Comité sufrió una reorganización y que en Nicaragua esta coordinación se ha realizado a través de los Directores de Organismos clave del Sector Público Agrícola, sin la institucionalización de un Comité. Se ha mantenido también el apoyo de los grupos regionales.

Se ha mantenido, aunque no con la continuidad que sería deseable, la relación con los organismos regionales. Esta, sin embargo, ha sido más estrecha con la SIECA, con cuyo auspicio ha sido posible publicar el Banco de Datos del Modelo Económico Centroamericano y avanzar en otras acciones regionales, y con el ICAITI, por la cooperación recíproca que se ha establecido en cuanto al mejoramiento de los servicios de información tecnológica y la estructuración de las redes de Centros de Documentación.

5.2. Información científica y tecnológica

Se ha continuado la relación con los organismos de investigación de los seis países. En particular se ha hecho énfasis en la organización de los servicios y flujos internos de la información científica y tecnológica y se viene promoviendo la preparación de proyectos específicos de fortalecimiento institucional, que den prioridad a dichos aspectos.

5.3. Paquetes de información agropecuaria

Se trabaja actualmente en la realización de seminarios nacionales para la definición conceptual y operativa de los paquetes de información. Estos seminarios sustituyen al seminario regional que anteriormente estaba previsto.

5.4. Organización centralizada de la información básica

Los bancos de datos sectoriales deberán constituir el núcleo de los sistemas nacionales de información agropecuaria. En este campo se está trabajando principalmente en El Salvador, Nicaragua, y Guatemala, aunque hay igual interés en los otros tres países.

5.5. Información de Mercados

Con diferentes grados de avance, se trabaja en este aspecto en Honduras, Panamá, Costa Rica y El Salvador; en Guatemala esta actividad quedó suspendida a principios de julio, pero se espera reiniciarla en las próximas semanas. En Nicaragua está prevista una serie de mesas redondas para iniciar la misión en este aspecto.

5.6. Mejoramiento de las estadísticas agrícolas

Se ha continuado trabajando en los seis países en el mejoramiento o la construcción de los marcos muestrales del área, y el avance en toda la región es satisfactorio.

Nota: Se omite referencia a la situación del Proyecto por país, debido a que en esta misma sesión serán presentados los informes de los seis comités coordinadores nacionales.

San José, Costa Rica
23 de octubre de 1978

6. Programa de Información Agropecuaria en Costa Rica

Antecedentes

El Poder Ejecutivo, mediante Decreto No. 6383-A del 15 de octubre de 1976, institucionalizó el Comité Nacional de Información Agropecuaria de Costa Rica, como un Comité Especial adscrito a la Oficina de Planificación Sectorial Agropecuaria (OPSA).

Sus principales funciones son:

- a) Elaborar el Plan Nacional de Información Agropecuaria, de acuerdo a las necesidades del país.
- b) Recomendar políticas sobre normas metodológicas y procedimientos mejorados para el manejo de la información agropecuaria.
- c) Coordinar los programas de información agropecuaria de los distintos organismos nacionales del Sector para su integración en un Sistema Nacional.
- d) Coordinar con el PIADIC para la integración en un Sistema Regional.

Objetivos del Programa

- a) Mejorar y agilizar los actuales sistemas de información con que cuentan los organismos del Sector, e integrarlos en un solo Sistema Nacional de Información.
- b) Integrar el Sistema Nacional en un Sistema Regional de Información Agropecuaria.

Contenido y Líneas de Acción

Se elaboró el documento "Sistema Nacional de Información Agropecuaria de Costa Rica" (aprobado por el Comité Nacional), el cual establece claramente, para la consecución de los objetivos, las siguientes metas:

- a) Establecimiento y uso del Marco Muestral de todo el territorio nacional, para la obtención de datos primarios en los campos:
 - Socioeconomía
 - Científico y Tecnológico
 - Mercadeo y Comercialización

Estos campos son considerados fundamentales en los procesos de toma de decisiones, en la planificación, investigación, comercialización y en la producción agropecuaria, particularmente de los pequeños agricultores y de otros usuarios integrantes de una sociedad en desarrollo, como la nuestra.

- b) Establecimiento del Centro de Documentación e Información Agropecuaria en OPSA (Este Centro servirá de modelo a los restantes organismos del Sector).
- c) Diseño y formación de centros de documentación e información agropecuaria especializados, en instituciones clave del Sector.

La asesoría y coordinación de estos Centros estará a cargo del Centro en OPSA. Las funciones básicas de la generación, manejo y uso de la información agropecuaria, que se proyecta mejorar, son:

- a) Recolección, clasificación, codificación y almacenamiento de la información.

... ..
... ..
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..
... ..
... ..

- b) Procesamiento y análisis de la información y preparación de paquetes de información tecnológica; y
- c) Transferencia y uso de la información, incluyendo la radio y otros medios de difusión.

Logros Alcanzados

1) Marco Muestral

Hemos logrado ya construir el Marco Muestral de Areas para todo el territorio nacional.

Recientemente hemos realizado una Prueba Piloto del Marco en la Región de Pacífico Central, mediante una encuesta que finalizó el día 6 de octubre y tenemos ya, toda la información básica disponible para ser usada.

2) Centro de Información

Hemos logrado también instalar el Centro de Información y contamos hasta el momento con alrededor de unas 6,000 fichas de documentación, correspondientes a un volumen considerable de documentos, debidamente clasificados, indizados y codificados.

3) Banco de Datos

Hemos iniciado ya el montaje del Banco de Datos numérico y estadístico. Estamos en la etapa de diseño y esperamos en muy poco plazo tenerlo en operación.

4) Aspectos Institucionales

Gracias a una elevada conciencia de las Instituciones del Sector Agropecuario Costarricense, hemos contado con la participación de todas ellas, algunas con recursos humanos, otras con recursos financieros, para alcanzar estos logros.

Cabe destacar la participación constante del Ministerio de Agricultura y Ganadería a través de la Oficina de Planificación Sectorial Agrícola, quien nos ha brindado todo el apoyo para llevar adelante este Programa.

La ayuda financiera del Banco Central y del CONICIT han hecho posible la realización de la prueba piloto del Marco Muestral y la instalación del Centro de Documentación.

[The page contains extremely faint and illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the document. The text is scattered across the page and does not form any recognizable words or sentences.]

También hemos contado con el apoyo decidido del Consejo Nacional de Producción y del Instituto de Fomento Cooperativo. En estas dos últimas instituciones hemos dado los primeros pasos para la instalación de Centros de Información en sus respectivas Unidades de Planificación.

La asesoría técnica del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas (IICA) y del PIADIC, específicamente, han hecho posible la realización de lo expuesto.

7. Informe del Comité Nacional Coordinador de Información Agropecuaria de El Salvador.

1. Actividades Realizadas

Desde su creación por Decreto Ejecutivo, en diciembre de 1976, el Comité Nacional Coordinador de Información Agropecuaria, cuya coordinación está bajo la responsabilidad del Representante de la Dirección General de Economía Agropecuaria del Ministerio de Agricultura y Ganadería, se ha convertido en el centro de todas las acciones tendientes a coordinar las actividades de las principales instituciones productoras y usuarias de información agropecuaria.

Para alcanzar sus objetivos, el Comité realizó esfuerzos encaminados a obtener colaboración de organismos en el campo internacional que proporcionan asesoría en materia de información agropecuaria, a tal grado que en dicho Decreto, en sus Arts. 6 y 7 se establece que mientras dure la implementación del Proyecto de Información Agropecuaria del Istmo Centroamericano (PIADIC), el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas (IICA), y la Oficina Regional para Programas Centroamericanos (ROCAP) actuarán como organismos asesores del Comité y asimismo, el IICA tendrá las atribuciones de Secretaría del Comité del Programa citado.

Considerando que entre los objetivos del Decreto de ejecución le señale al Comité, está el que se refiere a coordinar los programas de información de los distintos organismos productores y usuarios de la misma, se promovió con la ayuda del IICA/PIADIC, la realización de tres Mesas Redondas correspondientes a cada una de las áreas prioritarias de información, siendo estas: Área Socioeconómica, Área de Mercados y Comercialización, Área de Ciencia y Tecnología. Dichas mesas redondas se realizaron en julio y noviembre de 1977.

Para culminar este esfuerzo, faltaba por discutir y evaluar los documentos elaborados por cada una de las mesas redondas y formular las recomendaciones que servirían al Comité de respaldo moral

y técnico para implementar el Sistema de Información Agropecuaria. Este esfuerzo tuvo sus frutos con la realización del:

Primer Seminario sobre Sistemas de Información Agropecuaria, que se llevó a cabo en San Salvador, durante el mes de diciembre de 1977.

Entre los principales objetivos generales y específicos que se perseguían con la celebración de dicho seminario están:

Objetivos Generales:

Dar a conocer los alcances y la importancia de un sistema de información agropecuaria.

Establecer las bases para la creación de mecanismos y procedimientos de coordinación inter-institucional, para la producción y utilización de información agropecuaria.

Lograr un intercambio efectivo de ideas y experiencias entre las instituciones que producen información agropecuaria, centros de documentación y usuarios de dicha información.

Objetivos Específicos:

Promover la integración de las instituciones productoras y usuarias de información agropecuaria del sistema.

Establecer los requerimientos técnicos y los mecanismos para la implementación del sistema.

Obtener criterios para la elaboración de un plan general de trabajo para el sistema.

Las mesas de trabajo que se integraron en el desarrollo del seminario, además de sentar las bases para la integración del sistema de información para cada una de las mesas prioritarias, coincidieron en recomendar la creación de subcomités correspondientes a cada una de las tres áreas prioritarias de información que integran el sistema. Cabe observar que actualmente están funcionando los subcomités del área socioeconómica y el de información de mercado y comercialización agropecuario.

• The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that this is essential for ensuring transparency and accountability in the organization's operations.

Furthermore, it highlights the need for regular audits and reviews to identify any discrepancies or areas for improvement. This process should be conducted in a systematic and thorough manner to ensure the integrity of the data.

In addition, the document stresses the importance of maintaining up-to-date financial statements and reports. These documents provide a clear overview of the organization's financial health and are crucial for decision-making by management and stakeholders.

Moreover, it notes that accurate record-keeping is also vital for compliance with various regulatory requirements and industry standards. Failure to maintain proper records can result in legal penalties and damage to the organization's reputation.

Finally, the document concludes by stating that maintaining accurate records is not just a one-time task but an ongoing process. It requires continuous attention and effort to ensure that all information is correctly recorded and easily accessible.

In summary, the document provides a comprehensive overview of the importance of accurate record-keeping and offers practical advice on how to implement effective record-keeping practices within an organization.

By following these guidelines, organizations can ensure that their records are accurate, reliable, and compliant with all relevant regulations, thereby supporting their long-term success and growth.

The document is intended to serve as a guide for all employees and management, ensuring that everyone is aware of the importance of accurate record-keeping and their role in maintaining it.

It is the responsibility of all staff to ensure that their work is properly documented and that all records are kept up-to-date and accurate. This is a key component of the organization's commitment to transparency and accountability.

By adhering to these principles, the organization can ensure that its records are a true and accurate reflection of its activities, providing a solid foundation for strategic planning and decision-making.

The document also emphasizes the importance of data security and confidentiality. All records should be stored securely and access should be restricted to authorized personnel only to prevent unauthorized disclosure of sensitive information.

Finally, it notes that accurate record-keeping is a key factor in the organization's ability to attract and retain top talent. A well-maintained record-keeping system demonstrates a commitment to professionalism and high standards of practice.

In conclusion, the document provides a clear and concise overview of the importance of accurate record-keeping and offers practical advice on how to implement effective record-keeping practices within an organization. It is a key component of the organization's commitment to transparency and accountability.

2. Capacitación en Marco Area de Muestra

Por otra parte, el Comité Nacional Coordinador de Información Agropecuaria, con la ayuda del IICA y su unidad especializada el PIADIC, ha desarrollado durante el presente año, un cursillo de capacitación sobre Muestreo para Encuestas Agropecuarias (febrero). Se desarrolló en mayo, un Taller sobre Información de Mercados y Comercialización de productos agropecuarios en El Salvador, cuyo objetivo fue el de proponer la elaboración de un proyecto para la consolidación de los servicios de información de mercados y comercialización en El Salvador. Ambos se desarrollaron en la Dirección General de Economía Agropecuaria del Ministerio de Agricultura y Ganadería.

3. En agosto de este año se realizó en las Oficinas del IICA un taller a nivel de subcomité del Area de Información Socioeconómica, para diseñar un estudio sobre demanda y disponibilidad de información socioeconómica del Sector Agropecuario, cuyo objetivo es obtener de las instituciones que manejan este tipo de información el financiamiento requerido para el estudio propuesto, el cual proporcionará al subcomité la base y los elementos de juicio necesarios para tomar las medidas adecuadas que resuelvan o cuando menos, minimicen las grandes deficiencias que adolece el subsistema de información socioeconómica.

4. Por otra parte, el Comité por medio de la Dirección General de Economía Agropecuaria, ha participado en el presente año en el desarrollo de cursos y seminarios organizados por el Centro Nacional de Capacitación Agropecuaria, así como también personal del Instituto Regulador de Abastecimientos y de otras instituciones estrechamente relacionadas con el subsistema de información de mercados y comercialización agropecuaria. El objetivo de dichos cursos fue el de sentar las bases para contar, a corto plazo, con un sistema integrado de comunicación que permitirá mejorar las relaciones entre el Ministerio de Agricultura y Ganadería, productores y usuarios de la información, la calidad y oportunidad en el suministro de dicha información y los recursos humanos y físicos para la administración de la misma.

Es importante señalar, que actualmente se está reestructurando el Comité Nacional Coordinador de Información Agropecuaria para darle un impulso cuya dinámica esté de acuerdo a los objetivos del PIADIC, aprovechando que algunos de sus miembros representantes y suplentes ya no representan a la Institución adscrita al Comité por haber emigrado a otras actividades diferentes al sector agropecuario.

8. Informe de Progreso de Guatemala - Lic. Carlos G. Herrera

1. Antecedentes

La Comisión Nacional de Estadísticas Agrícolas de Guatemala (CNEAG), fue organizada en junio de 1975 por Acuerdo de los Ministerios de Economía y de Agricultura, siendo confirmada su existencia y labores dos años más tarde cuando a nivel presidencial se emitió el Acuerdo Gubernativo del 6 de junio de 1977.

Al igual de como ha ocurrido en los demás países del Istmo, se buscó en su integración una representatividad que permitiera la efectividad de sus resoluciones, por lo que se incluyeron de manera permanente a los señores Viceministros de Agricultura y Economía, con la participación de representantes del Banco de Guatemala, la Universidad de San Carlos, Ministerio de Agricultura, del Consejo Nacional de Planificación Económica y de la Dirección General de Estadística.

La comisión se reúne regularmente una vez por semana en el Despacho del Viceministro de Economía.

2. Resumen de Actividades Comisión PIADIC - enero/octubre 1978

Con base a las relaciones establecidas con el PIADIC desde inicios de 1976, se han venido desarrollando contactos y acciones conjuntas hacia la formulación y establecimiento del Sistema Nacional de Estadísticas Agrícolas de Guatemala; este proceso de ajuste entre las dos instituciones no se ha producido libre de ciertos problemas, ya que la falta de una comunicación clara y precisa hizo surgir algunas dificultades de relación en la etapa inicial. Afortunadamente, puede decirse que a la fecha del presente informe, la discusión franca sobre los fines y objetivos de cada institución, ha permitido un avance significativo en el plan conjunto de trabajo.

En setiembre de 1977 se suscribió entre la Comisión y el IICA/PIADIC, el llamado Convenio de Operaciones y Aportes el cual normó las relaciones mutuas, aprobándose un plan que incluía actividades hasta junio de 1978. Dentro de estas tareas convenidas se destacó la referente al diseño del "Sistema de Información Agrícola de Guatemala", lográndose que IICA/PIADIC proporcionara asistencia financiera que permitió que una firma consultora de profesionales guatemaltecos elaborara el estudio sobre demanda y disponibilidad de información agrícola en el país, material que nos es muy grato comunicar se encuentra en su fase de impresión.

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

El referido documento contiene:

- 2.1 Resumen de los diversos esfuerzos nacionales realizados en el pasado para llegar a estructurar un sistema ordenado y eficiente de información agrícola en el país;
- 2.2 Relación de las instituciones que conforman el Sector, tanto las públicas como las privadas, con indicación de sus objetivos y clasificación, bajo un código desarrollado al efecto, de la información agrícola que cada una genera.
- 2.3 Análisis de las necesidades de información investigadas en 40 instituciones. Particularmente, se han identificado las necesidades de información en cuanto a planificación, presupuesto, evaluación y control de las políticas y programas de desarrollo rural de cada una de las entidades; y,
- 2.4 Ubicación de los organismos, instituciones y dependencias dentro de los cinco subsistemas en que se divide la información agrícola: a) Recursos Naturales e Infraestructura, b) Información socioeconómica agregada y de nivel predial, c) Ciencia y Tecnología, d) Comercialización, y e) Financiamiento.

Con base en el documento presentado por la firma consultora, que se elaboró bajo la supervisión constante de los miembros de la Comisión y de los funcionarios del IICA/PIADIC, la Secretaría de Planificación Económica inició la segunda etapa de formulación del proyecto y que se refiere al Marco conceptual del Sistema, a la identificación de los recursos necesarios y al establecimiento del Marco Operativo. Los elementos de esta segunda etapa fueron discutidos y aprobados por la Comisión en reciente sesión del 17 del mes en curso, y se encuentran contenidos en un material específico cuya guía es la siguiente:

- I. Marco Conceptual (Numeral)
 - i. Fundamento legal
 - ii. Definición del SNIAG
 - iii. Objetivos del Sistema
 - iv. Ambito y frontera del Sistema
 - v. Estructura y funciones
 - vi. Organización operativa

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

II. Identificación de los Recursos del Sistema (Numeral)

- i. Recursos materiales
- ii. Recursos humanos
- iii. Recursos financieros

III. Marco Operativo (Numeral)

- i. Identificación de la información agrícola básica
- ii. Metodología de organización de datos
- iii. Normalización de la producción de información.

En este trabajo el IICA/PIADIC prestó su concurso técnico a través de dos consultorías desempeñadas por los funcionarios y técnicos: Alfredo Alvear, Larry Boone, Víctor Quiroga, Domingo Morales y por el Dr. Gilberto Páez, personal que colaboró especialmente en la identificación de los recursos requeridos para la realización del Proyecto y en la discusión de las propuestas del marco conceptual.

A pesar del avance que hemos señalado en el diseño del Sistema de Información Agrícola de Guatemala, es necesario señalar que nos falta aún mucho camino por recorrer, es indispensable atender otros aspectos complementarios tales como los referentes al Programa de Capacitación de Personal, a los reglamentos operativos del Sistema, a los manuales para operar el Centro Nacional de Información y la implementación legal del SNIAG. Es hacia éstas últimas actividades señaladas que orientaremos nuestras solicitudes de cooperación técnica y financiera del PIADIC dentro de los próximos seis meses.

Adicionalmente a lo expuesto, podemos resumir algunas otras actividades efectuadas dentro del Plan de Trabajo de PIADIC para 1978:

- a. Realización de 9 reuniones con los delegados de IICA/PIADIC de enero a setiembre de 1978.
- b. Participación en la discusión del documento que se conoció como "Marco Lógico" y que nos fuera remitido como parte de las negociaciones sostenidas con IICA y ROCAP para lograr una prórroga del Programa.
- c. Participación en la II Reunión del Comité Coordinador del Sistema Regional (CCSR) celebrada en San José, Costa Rica en marzo de 1978.

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that this is crucial for ensuring transparency and accountability in the organization's operations.

2. The second part of the document outlines the various methods and tools used to collect and analyze data. It highlights the need for consistent and reliable data collection processes to support effective decision-making.

3. The third part of the document focuses on the role of technology in data management and analysis. It discusses how modern software solutions can streamline data collection, storage, and reporting, thereby improving efficiency and accuracy.

4. The fourth part of the document addresses the challenges associated with data management, such as data quality, security, and privacy. It provides strategies to mitigate these risks and ensure that data is used responsibly and ethically.

5. The fifth part of the document discusses the importance of data governance and the role of leadership in establishing a strong data culture. It emphasizes that clear policies and procedures are essential for successful data management.

6. The sixth part of the document explores the benefits of data-driven decision-making and how it can lead to improved performance and innovation. It provides examples of organizations that have successfully leveraged data to gain a competitive edge.

7. The seventh part of the document discusses the future of data management and the emerging trends in the field. It highlights the growing importance of artificial intelligence and machine learning in data analysis.

8. The eighth part of the document provides a summary of the key points discussed and offers recommendations for organizations looking to optimize their data management practices. It emphasizes the need for a holistic and integrated approach to data management.

9. The ninth part of the document discusses the role of data in driving organizational growth and success. It highlights how data can be used to identify new opportunities, improve customer experiences, and optimize internal processes.

10. The tenth part of the document provides a conclusion and a call to action, encouraging organizations to embrace data as a strategic asset and to invest in the necessary resources and capabilities to manage it effectively.

11. The eleventh part of the document discusses the importance of data literacy and the need for organizations to invest in training and development programs to ensure that their employees have the skills and knowledge to work effectively with data.

12. The twelfth part of the document provides a final summary and reiterates the key messages of the document, emphasizing the importance of data in the modern business landscape.

- d. Organización de un Curso de Pronósticos de Cosecha, realizado en junio de 1978.

3. Señores participantes en esta reunión:

Nuestro informe se ha centrado fundamentalmente en aquellos aspectos relacionados con el Sistema Nacional de Información Agrícola en Guatemala, debido a que constituye nuestro principal punto de trabajo; a pesar de ello, debemos indicar que la Comisión ha venido atendiendo otras tareas, tales como las de seguir asesorando las actividades preparatorias del III Censo Nacional Agropecuario, que se levantará en abril del próximo año, elaboración y aprobación del Reglamento Interno de la Comisión, formulación y control de un plan de trabajo anual, contando con diversas instituciones del sector público agrícola para anticiparlos de las futuras tareas, conocimiento y desarrollo del marco muestral, así como de otras actividades similares que alargarían innecesariamente el presente informe.

Las perspectivas y esfuerzos de corto y mediano plazo se orientan hacia la puesta en marcha del Sistema Nacional, tarea que se nos presenta mucho más compleja de lo que originalmente concebimos. El aporte y asesoría de ustedes en esta reunión, representará una gran ayuda que agradecemos en grado sumo.

9. Informe del Proyecto de Información Agropecuaria - Honduras

1. Integración y funcionamiento del Comité Nacional de Coordinación

El Comité Nacional de Información Agropecuaria ha continuado funcionando con la participación de los jefes de las Unidades de Planificación de los Organismos del Sector Público Agrícola, teniendo asimismo, participación el Director General de Estadística y Censo.

2. Acciones Principales del Programa

Las acciones del Programa se han orientado principalmente a la continuación de la promoción para el establecimiento del Sistema Nacional de Información Agropecuaria, a través de un Plan Maestro para el establecimiento del mismo, mediante el desarrollo de actividades específicas en el área de información de mercados y comercialización y en la construcción del Marco Muestral.

1945

1. The first part of the report deals with the general situation in the country. It is noted that the economy is in a state of depression and that the government is facing a serious financial crisis. The report also mentions that the population is suffering from widespread poverty and unemployment.

2. The second part of the report discusses the political situation. It is noted that the government is weak and that there is a lack of unity among the political parties. The report also mentions that the military is becoming increasingly influential in the country.

3. The third part of the report deals with the social situation. It is noted that there is a high level of illiteracy and that the health care system is in a state of collapse. The report also mentions that there is a widespread feeling of hopelessness among the population.

4. The fourth part of the report discusses the economic situation. It is noted that the country is suffering from a severe shortage of foreign exchange and that the government is unable to meet its external obligations. The report also mentions that the economy is being driven into a state of depression.

5. The fifth part of the report deals with the international situation. It is noted that the country is being isolated by the major powers and that there is a lack of support for the government. The report also mentions that the country is being threatened by external forces.

6. The sixth part of the report discusses the future prospects of the country. It is noted that the situation is very bleak and that there is a need for fundamental reforms. The report also mentions that the country is in need of a strong and stable government.

7. The seventh part of the report deals with the recommendations of the commission. It is noted that the government should take immediate steps to improve the economy and to address the social and political problems. The report also mentions that there should be a general election as soon as possible.

8. The eighth part of the report discusses the conclusions of the commission. It is noted that the country is in a state of crisis and that there is a need for urgent action. The report also mentions that the government is responsible for the current situation and that it should be held accountable.

9. The ninth part of the report deals with the final remarks of the commission. It is noted that the commission is deeply concerned about the future of the country and that it is calling for a new direction. The report also mentions that the commission is confident that the country can overcome its current difficulties.

a. Plan Maestro para el Establecimiento del Sistema de Información Agropecuaria en Honduras

Este Plan Maestro se formuló en base a los diagnósticos sobre la información agropecuaria, al diseño del sistema de información y también es resultado de las consultas sostenidas por los técnicos del IICA/PIADIC con funcionarios del Sector Agropecuario Hondureño. La propuesta de este Plan ha sido hecha del conocimiento de las autoridades nacionales del Sector Agrícola promotoras de estas actividades la cual será presentada oportunamente a la Comisión de Política Agrícola como organismo coordinador de las actividades del Sector, para su análisis y aprobación.

En resumen, el Plan Maestro tiene como contenido:

- Antecedentes
- Objetivos del Sistema de Información Agropecuaria de Honduras
- Descripción del Plan Maestro
- Actividades de los componentes del Plan Maestro, recursos y estimación de costos.

b. Proyecto de Información de Mercados y Comercialización

Siguiendo los lineamientos establecidos en la propuesta para la elaboración de un proyecto tendiente a consolidar un sistema de información de mercados y comercialización en Honduras, promovida por el IICA/PIADIC; el Gobierno de Honduras por medio de las Secretarías de Recursos Naturales y Economía, procedieron al establecimiento de una Comisión ad-hoc, la cual a conveniencia del Proyecto debía estar integrada por distintas instituciones que de una u otra manera tengan relación con dicho Proyecto.

Ante tal situación, se extendió invitación al Instituto Hondureño de Mercadeo Agrícola, Instituto Nacional Agrario, Dirección General de Fomento Cooperativo, Instituto Hondureño del Café, a efecto de que participaran en la Comisión, no obstante lo anterior, la Comisión quedó establecida y entró en funcionamiento, únicamente con la participación de la Secretaría de Recursos Naturales y de Economía.

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that this is essential for ensuring transparency and accountability in the organization's operations.

2. The second part of the document outlines the various methods and tools used to collect and analyze data. It highlights the need for consistent data collection procedures and the use of advanced analytical techniques to derive meaningful insights from the data.

3. The third part of the document focuses on the role of technology in data management and analysis. It discusses how modern software solutions can streamline data collection, storage, and processing, thereby improving efficiency and reducing the risk of errors.

4. The fourth part of the document addresses the challenges associated with data security and privacy. It stresses the importance of implementing robust security measures to protect sensitive information and ensure compliance with relevant regulations.

5. The fifth part of the document provides a detailed overview of the data analysis process, from data cleaning and preprocessing to the final interpretation of results. It includes examples of common data analysis techniques and their applications in various business contexts.

6. The sixth part of the document discusses the importance of data visualization in communicating complex information. It explores different types of charts and graphs and provides guidelines for creating clear and effective visualizations that facilitate data-driven decision-making.

7. The seventh part of the document concludes by summarizing the key findings and recommendations. It emphasizes the need for a data-driven culture within the organization and the ongoing commitment to data quality and security.

Para la elaboración del diagnóstico y posteriormente del Proyecto, se constituyó un grupo de trabajo con la participación de tres representantes de la Secretaría de Economía, siendo ellos:

- Lic. Georgina de Anariba, por la Dirección General de Comercio Interior.
- Lic. Douglas Sarmiento, por la Dirección General de Comercio Exterior.
- Lic. Andrés Gómez S., por la Dirección General de Integración Económica.
- Sr. Gerardo Noé Pino, por la Secretaría de Recursos Naturales, fungiendo como Coordinador.
- Ing. Víctor Cáceres Nieto, por la Secretaría de Recursos Naturales, como Jefe de grupo, contando con la asistencia técnica del IICA/PIADIC, a través del Lic. Juan Manuel Villasuso y Jorge Castillo.

Para la realización del diagnóstico se estableció una cronología a seguir dentro de la propuesta:

- a. Diseño de la investigación para el Diagnóstico (4 semanas).
- b. Organización y trabajo de campo (3 semanas).
- c. Procesamiento y análisis (2 semanas).
- d. Identificación del desajuste y especialización institucional (1 semana).
- e. Descripción del Proyecto (8 semanas).
- f. Cuantificación de costos (2 semanas).

Conforme a la cronología anterior se inició el trabajo en la etapa del diseño de la investigación para el diagnóstico a partir del 3 de julio de 1978, empleándose las dos primeras semanas en la lectura y análisis de la documentación que a nivel preliminar, el IICA había presentado, y en la organización y planeación de un calendario de trabajo que se presenta en el Anexo A.

De acuerdo a la planificación establecida en la propuesta elaborada por el IICA/PIADIC, el proyecto se concibió para ser realizado en el término de seis meses, debiéndose llevar a la par, tanto la investigación a nivel institucional, como a nivel de productor. En el Anexo que se adjunta se puede apreciar que solamente la parte que se refiere a documentación y organización, identificación de productores e instituciones, determinación de la muestra, la elaboración y prueba de la boleta para realizar la investigación de requerimiento y producción de información agropecuaria e instructivo (solamente en la institucional)

1998

1999

2000

2001

2002

2003

2004

2005

2006

2007

2008

2009

2010

2011

2012

2013

2014

2015

2016

2017

2018

2019

2020

2021

2022

2023

2024

2025

2026

2027

2028

2029

2030

2031

2032

2033

2034

2035

2036

2037

2038

2039

2040

2041

2042

2043

2044

2045

2046

2047

2048

2049

2050

2051

2052

2053

2054

2055

2056

2057

2058

2059

2060

2061

2062

2063

2064

2065

2066

2067

2068

2069

2070

2071

2072

2073

2074

2075

2076

2077

2078

2079

2080

2081

2082

2083

2084

2085

2086

2087

2088

2089

2090

2091

2092

2093

2094

2095

2096

2097

2098

2099

2100

2101

2102

2103

2104

2105

2106

2107

2108

2109

2110

2111

2112

2113

2114

2115

2116

2117

2118

2119

2120

pudo realizarse dentro de los términos establecidos por el Plan; a partir de esta última función, se presentó la necesidad de separar las actividades a nivel institucional del nivel del productor, determinándose llevar a cabo sólo la investigación a nivel de instituciones, presentándose desajustes en las etapas por las razones que a continuación se detallan:

- Conforme a la nota del 21 de junio de 1978 presentada por la Dirección General de Planificación Sectorial de la Secretaría de Recursos Naturales ante la Agencia Internacional para el Desarrollo (AID), se esperaba que el proyecto fuera financiado por dicha Agencia a partir del inicio de la etapa de Investigación para elaborar el diagnóstico, sin embargo, tal financiamiento no fue posible obtenerlo por razones de tipo administrativo. Agregado a ello, el 8 de agosto de este mismo año se presentó a la misma Agencia un nuevo desglose de gastos concernientes al Proyecto.
- Inicialmente, se nombró interinamente un Coordinador General del Proyecto que cesó en sus funciones al momento de nombrarse el Coordinador Oficial.
- Que para poder llevar a cabo el proyecto, la Secretaría de Recursos Naturales ha proporcionado financiamiento teniendo que afectar su presupuesto.

A partir del 31 de julio, las actividades desarrolladas, en su mayoría, corresponden al levantamiento de la investigación a nivel institucional, encontrándose actualmente esta etapa en la codificación de las boletas, habiéndose logrado sin embargo, en la etapa del productor los siguientes avances:

- i. Elaboración del instructivo
- ii. Prueba de la boleta
- iii. Ajuste de la boleta
- iv. Impresión de las boletas instructivas

3. Estado actual del Marco Muestral

En el transcurso de este año (1978), se han cumplido, aunque con algunos inconvenientes las primeras etapas en la construcción del marco muestral.

- a. Elaboración con detalle de un Plan de Trabajo que incluye hasta la sumarización de resultados de Encuesta Piloto.

...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...

...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...

...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...

...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...

...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...

- b. Elaboración del presupuesto
- c. Adiestramiento del personal nacional
- d. Compra de material técnico (estereoscopios, planímetros, lápices, papel, pegamento, etc).
- e. Selección y compra de fotografía aérea de la zona piloto.

En este momento está por concluirse la construcción de fotomosaicos, los primeros de los cuales ya fueron revisados y aprobados por el Dr. Montie Wallace, técnico del IICA/PIADIC. Las siguientes etapas como son la definición de los estratos y la estratificación misma, son partes esenciales de este proyecto, las cuales deberán realizarse en el transcurso del mes de enero de 1979, lo que requiere de la asistencia de los técnicos correspondientes que serán contratados a través de la AID.

Paralelamente a la construcción de mosaicos, se ha estado desarrollando un curso de capacitación en el aspecto fotogramétrico, el cual está siendo servido por técnicos del Catastro Nacional, como colaboración espontánea del Director de esta dependencia del Estado.

A este curso han asistido los miembros del personal que está construyendo el Marco y que en el desarrollo de la encuesta piloto fungirán como supervisores.

A estas alturas vale la pena mencionar que gran parte de lo que se ha podido hacer hasta la fecha, ha sido posible gracias a la inmensa colaboración del señor Director de Censos, Lic. José Trinidad Fiallos, el que siempre ha estado anuente a brindar su apoyo a este proyecto.

Otra labor que será desarrollada por los coordinadores de esta actividad será sostener entrevistas con los Gerentes y Directores de las Instituciones Estatales y Descentralizadas que de una u otra forma tienen ingerencia en el sector agrícola, para que a la llegada de los técnicos ya se hayan reunido mayor cantidad de elementos de juicio para la definición de estratos, pues como se sabe, algunos cultivos son altamente representativos en el aspecto económico del país y que bien podrían establecerse al menos sub-estratos de los mismos, porque prácticamente están en zonas perfectamente delimitadas y por lo tanto, más fáciles de encontrar límites naturales, tales como el caso del café, banano, algodón, etc.

...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...

...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...

...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...

...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...

...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...

...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...

10. Informe del Comité Nacional de Estadísticas Agropecuarias de Nicaragua

1. Elaboración del Proyecto de Implementación del Centro Nacional de Información Agropecuaria CENIA

Este proyecto fue preparado por personal de la División de Información y Control de Proyectos de DIPSA, con la asesoría técnica de personal del PIADIC.

Antecedentes del Proyecto

El Proyecto del Centro Nacional de Información Agropecuaria y la implementación del mismo como una unidad dentro de la estructura organizativa de DIPSA obedece a dos razones principales:

- a. La necesidad de contar dentro del SPA con un organismo que coordine las actividades de recolección, almacenamiento, recuperación y difusión de información numérica y documentaria.
- b. Dar cumplimiento a la ley de restructuración del Sector Público Agropecuario publicada en la Gaceta, diario oficial de Nicaragua de fecha 12 de agosto de 1975, que en su artículo 5o. Literal "e" establece que dentro de las funciones de DIPSA, está la de organizar y dirigir el Centro Nacional de Investigación Agropecuaria.

Objetivos del Proyecto

- a. Proveer al SPA de información en:

- Cantidad necesaria
- Calidad suficiente
- Tiempo oportuno

y en condiciones aceptables de economía con el fin de alimentar el proceso decisorio del Gobierno.

- b. Implementar un sistema de información para el procesamiento electrónico de datos del sector.
- c. Instrumentar los procesos de planificación, políticas, programas y proyectos del SPA.

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. This is essential for ensuring the integrity of the financial data and for providing a clear audit trail.

2. The second part of the document outlines the procedures for handling incoming payments. It is crucial to verify the amount and source of each payment before recording it in the system.

3. The third part of the document describes the process of reconciling bank statements. This involves comparing the bank's records with the company's internal records to identify any discrepancies.

4. The fourth part of the document details the methods for calculating and recording depreciation. This is a key component of the accounting process that affects the value of fixed assets over time.

5. The fifth part of the document discusses the preparation of financial statements. These statements provide a comprehensive overview of the company's financial performance and position.

6. The sixth part of the document covers the requirements for tax reporting. It is important to ensure that all tax obligations are met accurately and on time.

7. The seventh part of the document addresses the issue of internal controls. Implementing strong internal controls helps to prevent fraud and errors in the accounting system.

8. The eighth part of the document discusses the role of the accounting department in providing financial information to management. This information is vital for making informed business decisions.

Producto Esperado

Mediante el establecimiento de la coordinación en materia de información numérica se pretende obtener lo siguiente:

- a. Fuentes y la información producida
 - Identificar las fuentes de información
 - Métodos de recolección, procesamiento, y análisis, clasificación, almacenamiento y diseminación
 - Formatos empleados
 - Nivel de análisis
 - Tipo de información producida y sus finalidades
 - Medios de difusión
 - Métodos y formatos de adaptación de la información a los medios
 - Frecuencia de difusión
 - Publicación
 - Tiempo transcurrido para cada una de las etapas del manejo de la información
 - Evaluación del proceso productivo de información
 - Inventario permanente de los usuarios de la información
 - Evaluación del uso de la información.

- b. Los usuarios y la información que necesitan
 - Identificación y caracterización de usuario
 - Usuarios actuales y potenciales
 - Necesidades de los usuarios
 - Tipo de información que reciben
 - Periodicidad de la información recibida
 - Usos de la información
 - Canales por donde recibe la información
 - Costos de la información recibida

- c. Los recursos
 - Personal que maneja la información
 - Equipo para procesamiento
 - Presupuesto de operaciones
 - Origen de los recursos

- d. Un sistema de información y una red de banco de datos en las instituciones del SPA.

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

2. Acciones desarrolladas para la implementación del CENIA

- a. Adopción de la restructuración administrativa
- b. Puesta en marcha del programa de creación del Banco de Datos de Información Numérica.
- c. Creación del Centro de Documentación.

Se procedió a realizar una encuesta en las instituciones del SPA con el fin de conocer la situación de la información en términos de los productos esperados.

Se elaboró el modelo de clasificación de materias acorde a los subsistemas detectados como necesidades de las instituciones del SPA.

En materia de documentación se obtuvieron los siguientes logros:

- i. Elaboración de un documento sobre el funcionamiento de un Centro de Documentación en base al equipo Termatex (coincidencia óptica)
- ii. Primeros pasos para la elaboración de un thesauró.

3. Prueba del Marco Muestral

Se realizó una encuesta piloto de propósitos múltiples en granos básicos, con miras a probar el marco muestral de áreas y asimismo, detectar en qué tipos de cultivos dicho marco brinda mayor confiabilidad. La encuesta fue con cubrimiento a nivel nacional.

11. Informe de Actividades del Proyecto de Información Agropecuaria de Panamá

1. Introducción

Durante la reunión del CRIA, celebrada en San José en marzo de 1978, el Comité Nacional Coordinador (CNC) leyó un informe en el cual se destacaron las diferentes realizaciones del PIADIC en Panamá durante el período abril 1977 a marzo 1978.

En esta ocasión enforcaremos nuestra atención hacia las acciones del PIADIC realizadas a partir de la reunión antes mencionada y las que han estado encaminadas hacia el logro de resultados específicos en las diferentes instituciones del Sector Público Agrícola.

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

-
-
-

... ..

... ..

... ..

-
-
-

A partir de dicha reunión, la atención del PIADIC se dirigió a los aspectos considerados de vital importancia para el desarrollo de sus objetivos, entre los cuales merecen destacarse:

- a. El diseño del Sistema de Información Agropecuaria
- b. Preparación de proyectos específicos
- c. Capacitación del recurso humano

A la fecha se han capacitado un total de 75 técnicos en diferentes seminarios tales como: Curso Teórico-Práctico sobre realización de Encuestas por Muestreo, Construcción de Marcos Muestrales y Pronósticos de Cosecha.

Seminarios sobre documentación agrícola, bibliotecas, etc. En la actualidad se tiene programado un Seminario para ser realizado en el mes de noviembre sobre preparación de paquetes de información tecnológica para áreas específicas en el cual se capacitará a un total de 30 técnicos nacionales.

En cuanto al diseño del sistema de información, éste fue aprobado por el CNC, posteriormente se siguieron algunos lineamientos para su implementación.

Al respecto podemos anunciar que en base a ese diseño se dieron los pasos necesarios para el establecimiento del sistema en sí, mediante la estructuración de un mecanismo que permitiese el funcionamiento del mismo, así se elabora el documento titulado "Proyecto para el Establecimiento del Sistema de Información Agropecuaria de Panamá" el que ha sido concebido en forma tal, que involucra a otros subproyectos tales como: estadísticas básicas, ciencia y tecnología, y mercadeo y comercialización.

2. Sistema de Información Agropecuaria de Panamá

Este Proyecto ha sido entregado a la AID para consideración de financiamiento con el propósito de que cada institución involucrada en cada uno de los subproyectos disponga del financiamiento necesario para la implementación del mismo.

Los objetivos de este sistema son:

- a. Crear capacidad en cada uno de los organismos componentes del sistema institucional para disciplinar la captación y el suministro de información a los usuarios.

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that this is essential for ensuring transparency and accountability in the organization's operations.

2. The second part of the document outlines the various methods and tools used to collect and analyze data. It highlights the need for consistent data collection procedures and the use of advanced analytical techniques to derive meaningful insights from the data.

3. The third part of the document focuses on the role of technology in data management and analysis. It discusses how modern software solutions can streamline data collection, storage, and processing, thereby improving efficiency and reducing the risk of errors.

4. The fourth part of the document addresses the challenges associated with data security and privacy. It stresses the importance of implementing robust security measures to protect sensitive information and ensure compliance with relevant regulations.

5. The fifth part of the document provides a detailed overview of the data analysis process, from data cleaning and preprocessing to the final interpretation of results. It includes several examples of common data analysis techniques and their applications.

6. The sixth part of the document discusses the importance of data visualization in communicating complex information. It explores various visualization tools and techniques, such as charts, graphs, and dashboards, and provides guidelines for creating clear and effective visualizations.

7. The seventh part of the document concludes by summarizing the key findings and recommendations. It emphasizes the need for a data-driven approach to decision-making and provides a clear path forward for the organization's data management and analysis efforts.

- b. Sistematizar la producción de información de los subsistemas de información socioeconómica, comercialización, ciencia y tecnología y otras que vinieran a crearse tales como recursos naturales renovables.
- c. Fortalecer y crear mecanismos en las instituciones del sector agropecuario con el fin de lograr que la información llegue en forma rápida, confiable y oportuna para los diferentes usuarios.
- d. Intensificar y sistematizar los flujos internos y externos de información de las instituciones del sector.
- e. Establecer durante la vida del proyecto la infraestructura humana, física y operacional para el mantenimiento y mejoramiento del sistema de información agropecuaria.

Estructura organizativa:

La estructura del Sistema Nacional de Información Agropecuaria está constituido por una red de instituciones que generan, almacenan, analizan, procesan, transfieren, diseminan y controlan la información primaria o estadística y/o la secundaria o documental del sector agropecuario.

En principio se prevé establecer tres centros de información: uno dedicado a articular el esfuerzo de todas las instituciones agrícolas que trabajan con la información numérica; éste será administrado por la DEC, el otro relacionado a la información agrícola documental que será administrado por el IDIAP, y el tercero se refiere a la comercialización y mercadeo, cuyo centro sería el IMA. El almacenamiento de la información y la administración del Banco de Datos estaría bajo el liderazgo y responsabilidad de la DEC.

Dentro de la estructura se desarrollarán las redes especializadas que favorezcan el flujo de información agropecuaria y que a su vez podrán subdividirse en sub-redes cuando el caso lo amerite o bien formarse nuevas redes al surgir otros campos importantes de especialización.

La información numérica se canalizará a través de cinco redes especializadas, tres al principio y las restantes posteriormente.

La información documental se canalizará a través de una red de bibliotecas y centros de documentación del sector agropecuario bajo la coordinación del IDIAP.

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that this is crucial for ensuring transparency and accountability in the organization's operations.

2. The second part of the document outlines the various methods and tools used to collect and analyze data. It highlights the need for consistent and reliable data collection processes to support effective decision-making.

3. The third part of the document focuses on the importance of data security and privacy. It discusses the various risks associated with data breaches and provides guidelines for implementing robust security measures to protect sensitive information.

4. The fourth part of the document discusses the importance of data quality and accuracy. It emphasizes that high-quality data is essential for generating meaningful insights and making informed decisions.

5. The fifth part of the document discusses the importance of data integration and interoperability. It highlights the need for different systems and applications to be able to share and exchange data seamlessly.

6. The sixth part of the document discusses the importance of data governance and compliance. It emphasizes that organizations must have clear policies and procedures in place to ensure that data is used in a responsible and ethical manner.

7. The seventh part of the document discusses the importance of data literacy and skills. It emphasizes that all employees should have a basic understanding of data and be able to use it effectively in their work.

8. The eighth part of the document discusses the importance of data-driven decision-making. It emphasizes that organizations should use data to inform their strategic and operational decisions, rather than relying solely on intuition or experience.

La base institucional de este sistema estará constituido por las diferentes entidades del sector público agropecuario.

Le corresponderá al CNC la interrelación interinstitucional así como identificar, delinear e impulsar la aplicación de las tecnologías informacionales y los procedimientos que las instituciones necesiten para participar en la red.

El Proyecto del Sistema de Información Agropecuaria en su etapa inicial consistirá de tres sub-proyectos principales que son:

- a. Sub-proyecto de estadísticas básicas: "Ampliación y Actualización del Marco Muestral de Areas y Procesamiento de Datos" - DEC.
- b. Sub-proyecto "Información Científica y Tecnológica del Sector Agropecuario" - IDIAP.
- c. Sub-proyecto "Diseño e Implementación del Sistema de Información para la Comercialización y el Mercadeo de Productos Agropecuarios" - IMA.

Implementación

Entre otras se realizarán las siguientes actividades para asegurar el funcionamiento del sistema:

- a. Se pondrá en marcha el análisis del sector por medio del marco muestral de áreas.
- b. Se establecerá el control de la producción nacional de la información agrícola documental.
- c. Se introducirán los servicios colectivos de préstamo interinstitucional de documentos y posiblemente otros servicios.
- d. Se preparará el catálogo colectivo de publicaciones periódicas y no convencionales.
- e. Se dejará establecida una infraestructura básica de recursos humanos, físicos y operacionales para el normal funcionamiento del sistema de información.
- f. Cada subsistema quedará operando un banco de datos especializado de información documental, numérica y en progreso.

...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...

...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...

...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...

...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...

...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...

...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...

...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...

...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...

- g. Quedará establecido un mecanismo de actualización y articulación centralizada de explotación de las diferentes bases de datos.
- h. Quedará funcionando el Banco Central de Datos.

Para la puesta en marcha del Banco de Datos de la DEC se acordó que esta institución realizará los siguientes pasos para implementar el uso del SPSS (Paquete de programa-producto estadístico para las ciencias sociales), el cual ya está instalado en la Contraloría General de la República.

- a. Un estudio detenido del manual.
- b. El examen de las diversas posibilidades de aplicación de este paquete en el procesamiento de las estadísticas amplia aplicación en todos los campos estadísticos incluyendo el desarrollo de fórmulas de muestreo.
- c. Iniciar cuanto antes la elaboración mecánica de las encuestas agropecuarias que actualmente se tabulan manualmente.
- d. Conversaciones con diferentes funcionarios de la Dirección de Estadística y Censo y de otras oficinas sobre los usos del paquete.
- e. Realización de un cursillo para la capacitación de los funcionarios que van a manejar ese paquete.

Por otra parte, se aprobó la celebración de un contrato con el SAS Institute Inc., de North Carolina, E.U.A., para la instalación del paquete (SAS) Sistema de Análisis Estadístico, el cual se considera de fácil manejo y de gran utilidad.

Como pasos previos para la implementación del sistema se realizarán las siguientes acciones:

- a. Lograr el respaldo económico del gobierno nacional para que cada institución responsable de un sub-proyecto cuente con el recurso económico que le permita la ejecución del mismo.
- b. Fortalecimiento de las instituciones actuales y potenciales que integrarán el sistema.

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that proper record-keeping is essential for ensuring transparency and accountability in the organization's operations.

2. The second part outlines the various methods and tools used to collect and analyze data. This includes the use of surveys, interviews, and focus groups to gather qualitative information, as well as statistical analysis and data visualization techniques to process and present quantitative data.

3. The third part focuses on the challenges and limitations of data collection and analysis. It highlights issues such as data quality, bias, and the potential for misinterpretation, and offers strategies to mitigate these risks and improve the reliability of the findings.

4. The fourth part discusses the ethical considerations surrounding data collection and analysis. It stresses the importance of obtaining informed consent from participants, protecting their privacy, and ensuring that the data is used only for the purposes intended.

5. The fifth part provides a summary of the key findings and conclusions drawn from the research. It identifies the main trends and patterns observed in the data and discusses their implications for the organization's strategy and operations.

6. The final part offers recommendations for future research and practice. It suggests areas where further investigation is needed and provides practical advice on how to apply the findings to improve organizational performance and decision-making.

- c. Negociación con la AID para lograr el financiamiento requerido para la realización de los diferentes sub-proyectos. Se espera respuesta en tres semanas.
- d. Reafirmación de la necesidad de contar con asistencia técnica del PIADIC para la ejecución de los sub-proyectos.

Con estas bases se podrá poner en marcha el sistema de información agropecuaria de Panamá.

12. Informe de relatoría de la Reunión Conjunta del Grupo Asesor Regional en Planificación Agropecuaria y el Grupo Asesor Regional en Investigación y Extensión.

Como director de debates actuó Oscar Urbina, Secretario Ejecutivo del CAN, Costa Rica y como relator, Luis Corrales, del IICA/Honduras.

Participaron en esta sesión:

Oscar Hidalgo Salvatierra	-	INTA-Nicaragua
Larry M. Boone	-	PIADIC
Carlos Andrés Zelaya	-	Planificación Sectorial, Honduras
Carmen Damaris Chea	-	IDIAP, Panamá
Montie Wallace	-	PIADIC
José Adán Rodríguez	-	USPA, Guatemala
Gonzalo Armando Fletes	-	ICTA, Guatemala
Rafael Trigueros Mejía	-	IICA-MAG, Costa Rica
Yamilet Soto	-	OSPI, Costa Rica
Evaristo Morales	-	MAG, Costa Rica
Oscar Urbina S.	-	OPSA, Costa Rica
Luis A. Osorio	-	INTA, Nicaragua
Marco A. Escobar	-	CENTA, El Salvador
Erick Elherman	-	OSPA, El Salvador
Víctor Quiroga	-	IICA/PIADIC

Se desarrolló la siguiente agenda:

- a. Consideraciones acerca del esquema propuesto para los seminarios nacionales sobre paquetes de información tecnológica, introducción por Larry Boone.
- b. Requerimientos prioritarios de capacitación en cuanto a generación, manejo y uso de información en los organismos representados, introducción por Montie Wallace.

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..

- c. Comentarios sobre la estructura y utilización del Banco de Datos del Modelo Económico Centroamericano, introducción por Víctor Quiroga.
- d. Asuntos varios.

Consideraciones sobre los puntos de la agenda.

Punto uno:

- a. El esquema propuesto para los seminarios nacionales sobre paquetes de información tecnológica es aceptable en principio como material de trabajo para el adiestramiento.
- b. Para los seminarios se hace necesario efectuar una adecuada selección de los participantes por las disciplinas señaladas, por técnicos con mayor experiencia de campo que puedan hacer un trabajo efectivo de programación para cada país.
- c. El seminario deberá incluir sistemas de captación de datos y de transferencia, los cuales deberán estar enmarcados en los programas correspondientes de planificación, investigación y extensión.
- d. Asimismo, se considera aceptable la propuesta porque contiene aspectos importantes como la elaboración de recomendaciones tecnológicas por zonas agroeconómicas específicas, como producto de la investigación desarrollada en las mismas.

Punto dos:

Derivado de la improvisación que se detectó en la presentación de este punto se decidió recomendar al PIADIC que en un futuro debe preparar y organizar este tipo de reuniones con documentos previamente elaborados y que reflejen una determinada situación sobre los puntos propuestos, que sirvan de base a la discusión de los grupos y faciliten la toma de decisiones y recomendaciones correspondientes.

- a. Se identificaron dos áreas prioritarias de adiestramiento:
 - i. Estadísticas (muestreo y organización y realización de encuestas)
 - ii. Manejo y uso de computadoras.

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that this is crucial for ensuring transparency and accountability in the organization's operations.

2. The second part of the document outlines the various methods and tools used to collect and analyze data. It highlights the need for consistent and reliable data collection processes to support effective decision-making.

3. The third part of the document focuses on the role of technology in data management and analysis. It discusses how modern software solutions can streamline data collection, storage, and reporting, thereby improving efficiency and accuracy.

4. The fourth part of the document addresses the challenges associated with data management, such as data quality, security, and privacy. It provides strategies to mitigate these risks and ensure that data is used responsibly and ethically.

5. The fifth part of the document discusses the importance of data governance and the role of leadership in establishing a strong data culture. It emphasizes that data should be treated as a valuable asset that requires careful management and oversight.

6. The sixth part of the document explores the benefits of data-driven decision-making and how it can lead to improved performance and competitive advantage. It provides examples of successful organizations that have leveraged data to drive growth and innovation.

7. The seventh part of the document discusses the future of data management and the emerging trends in the field. It highlights the potential of artificial intelligence, machine learning, and big data to revolutionize data analysis and insights.

8. The eighth part of the document provides a summary of the key points discussed throughout the document. It reiterates the importance of data in driving organizational success and the need for a comprehensive data management strategy.

9. The ninth part of the document offers practical recommendations and best practices for implementing a data management strategy. It provides a checklist of key actions to take and a timeline for implementation.

10. The tenth part of the document concludes with a final thought on the importance of data in the modern business landscape. It encourages organizations to embrace data as a core component of their strategic planning and operations.

11. The eleventh part of the document provides a list of resources and references for further reading and research. It includes books, articles, and online resources that offer additional insights into data management and analysis.

12. The twelfth part of the document discusses the role of data in the context of the organization's overall mission and vision. It emphasizes that data should be used to support the organization's long-term goals and objectives.

13. The thirteenth part of the document provides a final summary and a call to action. It encourages organizations to take immediate steps to improve their data management practices and to stay up-to-date with the latest developments in the field.

14. The fourteenth part of the document provides a list of contact information for the author and the organization. It includes email addresses, phone numbers, and website URLs for further inquiries and collaboration.

- b. En los programas de adiestramiento se recomienda utilizar los módulos audiovisuales de autoadiestramiento en servicio para personal con funciones de recopilación, manejo y procesamiento de datos, lo cual tiene mucha validez en los casos con una alta rotación de personal.
- c. Se hace necesario asimismo, implantar y promover una actitud más imaginativa a los programadores de computadoras, para tratar más adecuadamente los problemas científicos que se puedan resolver con el uso de las mismas.

Punto tres:

- a. En relación al modelo econométrico centroamericano se consideró que sería de utilidad organizar las normas de intercambio de información y establecer un ordenamiento lógico de los bancos de información.

Puntos varios:

El grupo deja planteada la preocupación referida a que de aplicarse la nueva orientación enunciada del PIADIC de proporcionar asistencia técnica regional únicamente en las áreas de Marco Muestral, desarrollo de los sistemas nacionales de información, vinculación de los sistemas nacionales en un sistema regional y desarrollo de las bases de datos para alimentar los Bancos de Datos institucionales, dejando como proyectos a nivel nacional pronósticos de cosechas, paquetes de información tecnológica y divulgación de información por medios masivos.

- 13. Informe de Relatoria de la Mesa del Comité Regional Interinstitucional Asesor (CRIA) y el Comité Coordinador del Sistema Regional de Información Agropecuaria del Istmo Centroamericano (CCSR)

Participaron en esta Mesa, los siguientes funcionarios:

Dr. Daniel Salcedo	-	INCAP
Ing. Carlos González	-	ICAITI
Ing. Manuel Martínez	-	SIECA
Lic. Orlando Hernández	-	OFIPLAN
Lic. Eduardo Andrade	-	PROMECAFE
Lic. Mario Jiménez Blen	-	DIPSA, Nicaragua
Lic. Juan Rodríguez R.	-	BC, Nicaragua
Lic. Hugo Robelo Ruíz	-	ODEC, Nicaragua
Lic. Ernesto Granadeño	-	MAG, El Salvador

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that proper record-keeping is essential for transparency and accountability, particularly in financial matters. This section also touches upon the legal implications of failing to maintain such records, which can lead to severe consequences for individuals and organizations alike.

2. The second part of the document delves into the specific requirements for record-keeping, including the types of documents that must be retained and the duration for which they should be kept. It provides a detailed overview of the various categories of records, such as financial statements, contracts, and correspondence, and outlines the best practices for organizing and storing these documents to ensure they are easily accessible and secure.

3. The third part of the document addresses the challenges associated with record-keeping, such as the volume of data generated and the risk of data loss or corruption. It offers practical solutions and strategies to overcome these challenges, including the use of digital storage solutions and the implementation of robust backup and recovery procedures. This section also discusses the importance of regular audits and reviews to ensure the integrity and accuracy of the records.

4. The fourth part of the document focuses on the role of record-keeping in legal proceedings and dispute resolution. It explains how well-maintained records can serve as crucial evidence in court and help to resolve disputes more efficiently. This section also provides guidance on how to handle records in the event of a legal challenge, including the importance of preserving the original documents and the potential consequences of tampering with or destroying records.

5. The fifth part of the document discusses the impact of record-keeping on business operations and decision-making. It highlights how accurate records can provide valuable insights into trends and patterns, enabling organizations to make data-driven decisions and improve their overall performance. This section also touches upon the importance of record-keeping in compliance with various regulations and standards, which can help to mitigate risks and avoid penalties.

6. The sixth part of the document provides a summary of the key points discussed throughout the document and offers final thoughts on the importance of record-keeping. It reiterates that maintaining accurate records is not just a legal obligation but also a best practice that can benefit individuals and organizations in many ways. This section also provides a call to action, encouraging readers to take the necessary steps to ensure their records are up-to-date and well-maintained.

7. The seventh part of the document includes a list of resources and references for further information on record-keeping. It provides links to relevant laws, regulations, and industry standards, as well as books and articles that offer more in-depth insights into the subject. This section is designed to help readers find the information they need to implement the best practices discussed in the document.

8. The eighth part of the document is a conclusion that summarizes the main findings and offers a final message to the reader. It emphasizes that record-keeping is a continuous process that requires ongoing attention and effort. This section also provides a final call to action, encouraging readers to take the necessary steps to ensure their records are up-to-date and well-maintained, and to seek professional advice if needed.

9. The ninth part of the document is a disclaimer that states that the information provided is for informational purposes only and does not constitute legal advice. It advises readers to consult with a qualified professional for specific advice regarding their own situation. This section is included to ensure that readers understand the limitations of the information and to protect the author from potential liability.

Ing. Rogelio Coto	-	IICA
Dr. Gilberto Páez	-	Director CIDIA
Lic. Alfredo Alvear	-	CIDIA
Dr. Finn H. Damtoft	-	CIDIA/PIADIC
Ing. Carlos Luis Arias	-	IICA-ZN/PIADIC
Lic. Jorge Castillo V.	-	CIDIA/PIADIC
Lic. Juan Manuel Villasuso	-	PIADIC
Lic. Cándida Fuentes	-	PIADIC

1. Se conocieron los esquemas y estrategias propuestas por el PIADIC para lograr a nivel regional:
 - a. Un enfoque uniforme en el establecimiento de los sistemas nacionales de información agropecuaria.
 - b. La organización de los centros de información que manejan información documental del sector agropecuario, en redes cooperativas que faciliten la operación de los sistemas nacionales y la vinculación de los países a los sistemas internacionales y regionales de información.

Asimismo, se informó la participación que el IICA, a través del PIADIC ha tenido en la elaboración del proyecto para el establecimiento de un Centro Regional de Información de Mercados, en el que participan ROCAP, SIECA y BCIE.

2. Hubo consenso en los siguientes puntos:
 - a. Que es necesario que los sistemas nacionales de información agropecuaria se desarrollen con base en normas, metodologías y procedimientos uniformes y compatibles a nivel local, nacional, y regional, a fin de facilitar la interacción entre los seis sistemas y su vinculación con los sistemas internacionales.
 - b. Que en relación con ese enfoque uniforme, es conveniente que con la colaboración de los Comités Nacionales, el PIADIC estudie la posibilidad de integrar la terminología que actualmente se utiliza en los seis países para la información agropecuaria, en vocabularios básicos que permitan disciplinar el manejo y uso de la información y con el objeto de integrar los sistemas a nivel regional, mediante la eventual estructuración de un tesoro, que satisfaga los requerimientos de intercambio de información del Istmo Centroamericano.

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that this is crucial for ensuring transparency and accountability in the organization's operations.

2. The second part outlines the various methods and tools used to collect and analyze data. It highlights the need for consistent data collection procedures and the use of advanced analytical techniques to derive meaningful insights from the collected information.

3. The third part focuses on the interpretation of the data and the identification of key trends and patterns. It discusses how these findings can be used to inform decision-making and to develop strategies for improving organizational performance.

4. The fourth part addresses the challenges associated with data management and analysis. It identifies common pitfalls and offers practical solutions to overcome these obstacles, such as ensuring data quality and maintaining robust security protocols.

5. The fifth part concludes by summarizing the key findings and recommendations. It stresses the importance of ongoing monitoring and evaluation to ensure that the organization remains agile and responsive to changing market conditions.

6. The final part of the document provides a detailed appendix of the data sources and methodologies used throughout the study. This section is intended to provide transparency and allow for the replication of the research findings.

- c. Que dentro de los Sistemas Nacionales se prevean los mecanismos para atender los requerimientos de información del pequeño agricultor.
- d. Que es conveniente que el manejo de la información documental se realice a través de la integración de redes cooperativas de unidades de documentación e información (bibliotecas y centros de documentación) que operen como parte de los sistemas nacionales de información agropecuaria y se vinculen a otros sistemas nacionales/sectoriales, regionales e internacionales.
- e. Que el establecimiento de un Centro Regional de Información de Mercados que se halla bajo estudio, debería surgir como consecuencia de los esfuerzos de PIADIC y los Comités Nacionales realizará en los países para establecer los subsistemas nacionales de información de mercados y comercialización.

14. Palabras del Lic. Hugo Robelo Ruiz, Presidente del CCSR, en la Sesión de Clausura.

Señor Director General del IICA; señor representante de ROCAP, señor representante del Proyecto de Información Agropecuaria del Istmo Centroamericano, señores Delegados de las diversas instituciones:

El día de hoy estamos finalizando una labor que ha durado dos días y durante los cuales hemos oído interesantes exposiciones sobre diversos temas, enfocados mayormente al mejoramiento de la información del sector rural, a la capacitación de personal y a elevar las condiciones de vida de la población que habita en áreas rurales. También se ha escuchado la presentación del informe a los miembros del CRIA que entre otras cosas, habla de las gestiones para la prórroga del Proyecto PIADIC y del proyecto en sí que en su propuesta final y en la definición de sus objetivos menciona la necesidad de mejorar la calidad de la difusión y transferencia de la información socioeconómica, científica y tecnológica y de mercado y comercialización del sector rural, el proyecto hace énfasis en la necesidad de mejorar el nivel de vida del campesino de bajos ingresos. Finalmente, los países de Centroamérica y Panamá expresaron en los informes de progreso de los Comités Nacionales de Coordinación del PIADIC, avances en sus realizaciones, esto indica que la labor del PIADIC ha sido y está siendo fructífera, desde su inicio hace aproximadamente dos años, hasta hoy y también pronosticamos que con la utilización de buenas herramientas, insumos y otros, la siembra futura obtendrá buena cosecha en los logros del desarrollo agropecuario de nuestros países.

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that proper record-keeping is essential for transparency and accountability, particularly in the context of public administration and financial management.

2. The second part of the document outlines the various methods and tools used for data collection and analysis. It highlights the need for standardized procedures to ensure the reliability and validity of the information gathered. This section also touches upon the challenges associated with data integration and the importance of regular updates to the database.

3. The third part of the document focuses on the implementation of the proposed system. It details the steps involved in the rollout, including the identification of key stakeholders, the development of training materials, and the establishment of a support structure. The document also addresses the potential risks and mitigation strategies to ensure a smooth transition to the new system.

4. The fourth part of the document provides a summary of the key findings and conclusions. It reiterates the importance of a well-planned and executed implementation process and the need for ongoing monitoring and evaluation to ensure the system's long-term success.

5. The fifth part of the document discusses the future directions and recommendations for further research and development. It suggests areas where the system could be enhanced and the need for continued collaboration between the various departments involved in the project.

6. The sixth part of the document provides a detailed overview of the system's architecture and components. It describes the data flow, the user interface, and the underlying database structure. This section is intended to provide a clear understanding of the system's capabilities and limitations.

7. The seventh part of the document discusses the security and privacy measures implemented in the system. It outlines the protocols for data protection, access control, and the handling of sensitive information. The document also addresses the importance of regular security audits and updates to protect against potential threats.

8. The eighth part of the document provides a final summary and conclusions. It emphasizes the significance of the project and the potential benefits it offers to the organization. The document concludes with a call to action, encouraging all stakeholders to continue their efforts in supporting the system's success and ensuring its long-term sustainability.

Antes de terminar, quiero agradecer a la gente de Costa Rica por hacer nuestra estancia agradable y placentera y particularmente, a los del PIADIC por sus atenciones y amabilidades. Muchas gracias.

15. Palabras de Montie Wallace en el acto de Clausura.

Señor Director del IICA, colegas, señores participantes:

El día de hoy para mí está lleno de sorpresas, el señor James Murrey tuvo que irse a atender otros asuntos y me encargó de presentarles la palabra, como Oficial de Enlace del IICA-ROCAP, entonces les digo que les agradezco mucho su participación en esta reunión, esperamos que podamos mantener una comunicación continua con ustedes, quiero decir que si nosotros no les visitamos, cuando ustedes necesitan algún apoyo o algo, favor de avisarnos de que a ustedes les hace falta algo para ver si podemos ayudarlos. Posiblemente la mayor contribución que ustedes puedan hacer en su país y también con el programa de PIADIC es establecer prioridades de actividades específicas que podamos realizar en su país, actividades muy bien definidas y muy concretas. Eso es todo, muchas gracias por su participación.

CASTILLO: Agradeciendo mucho el interés que el Director General ha demostrado en nuestro Proyecto, me complace anunciarles las palabras del Dr. José Emilio Araújo, para cerrar la reunión.

16. Clausura Oficial por el Director General del IICA, José Emilio G. Araújo.

Señor Coordinador de los Comités Regionales, señores representantes de los países, amigos todos:

Nos hubiera agradado mucho estar más con ustedes, pero tuvimos una serie de reuniones que nos hicieron ausentarnos. Sé que se hizo un análisis de la situación del PIADIC, y se hizo evidente de que hay un grado avanzado de desarrollo en el establecimiento de los sistemas nacionales. Eso complace mucho, pero también confieso que hay que aumentar este esfuerzo para lograr todo el objetivo propuesto en el programa; eso es así, porque es una idea que empezó a desarrollarse hace poco y es interesante ver el interés por la participación de ustedes aquí. Por eso les pedimos a todos ustedes, y los organismos que representan, que intensifiquen su participación en el Proyecto. De nuestra parte y de ROCAP, estaremos muy interesados en darle prioridad a este proyecto tal como lo anuncié en mis palabras iniciales.

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

También me complace que se hubiera discutido la creación del Sistema Regional de Información de Mercados. Esa es una de las metas del PIADIC que tiene mucho interés, aparte de la información científica y tecnológica, socioeconómica, es una gran contribución al desarrollo de los países.

También he conocido de la preocupación por mejorar las técnicas para el diseño de paquetes de información tecnológica, y que se trata de diseñar en el PIADIC un proyecto de capacitación de personal a nivel nacional en este campo. Me parece que es muy importante que se incluya la idea de la capacitación. Debemos hacer un esfuerzo para llevar adelante dicho proyecto de capacitación, y que éste sea ágil, que pueda extenderse a todos los países.

Sé que hubo una manifestación en cuanto a la posibilidad de reducción de áreas técnicas, ese es el tema que tocaron cuando llegué, paquetes de información tecnológica, pero creo que la opinión de ustedes es muy importante porque nosotros iniciamos las metas del Proyecto con el apoyo y sugerencias de todos los países. Recordemos que estamos tratando de consolidar el Proyecto en el Istmo Centroamericano y por lo tanto, aún se requiere promoción, no obstante que en la etapa actual, estamos implementando los sistemas y dando énfasis a la preparación de proyectos específicos, en la acción a nivel de país. Para todo eso necesitamos que nos apoyen en el sentido de dar al PIADIC la proyección que necesita en el área.

De parte del IICA estamos convencidos de que estaremos haciendo todo lo que esté en nuestras manos para el éxito de este proyecto. De parte de ustedes pido que nos ayuden en la participación de los organismos que representan y de cada uno de ustedes, en esta tarea. Les agradezco que pudieran dedicarle a este trabajo dos días de su valioso tiempo y que vinieran a apoyar el compromiso de mis compañeros del CIDIA, y del PIADIC en particular. Muchas gracias.

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

ADIC 10/10/10

